

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université 8 Mai 1945 Guelma



Faculté des Lettres et des Langues  
Département des Lettres et de la Langue Française

**MEMOIRE**  
**EN VUE DE L'OBTENTION DU DIPLOME DE**  
**MASTER ACADEMIQUE**

**Domaine :** Lettres et langues étrangères      **Filière :** Langue française  
**Spécialité :** Didactique et langues appliquées

**Elaboré par :**

**Dirigé par :**

**BENMELIT Hana**

**Mme LAOUASSA Halima**

**Intitulé**

**L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour  
améliorer l'écrit de l'apprenant : cas des élèves de 5ème année primaire,  
en Algérie**

Devant le Jury composé de :

<b>Nom et Prénom</b>	<b>Grade</b>		
Mme HOUCINE Nacira	MAA	Univ. De Guelma	Président
Mme LAOUASSA Halima	MAA	Univ. De Guelma	Rapporteur
Mme BENKIRAT Lilia	MAA	Univ. De Guelma	Examineur

**Année universitaire : 2019/2020**

## **Dédicace**

Je dédie ce travail de fin d'étude à mes chers parents Abdelmalik BENMELIT et Zohra LACHHEB pour leurs sacrifices et leur patience pour ma réussite, leur encouragement et leur soutien qui m'ont toujours donnée la force de continuer et d'avancer dans ce travail.

Je dédie aussi ce travail à mon frère Abderezek et son épouse Samah, à ma chère sœur Wafa, son mari Messaoud et ses enfants Mohamed et Meriem.

Je dédie ce travail à tous ceux que j'ai perdus cette année, ma grand-mère Sakina, mon oncle Ahmed, mon grand-père AHCEN et la femme de mon oncle Yasmina.

A mes meilleures amies: Marwa , Chaima , Lamis , Souha , Randa, Wafa et Ghada.

Aux familles BENMELIT et LACHHEB.

## **Remerciement**

En premier lieu, Je remercie mes très chers parents qui ont toujours été là pour moi.

Je tiens à exprimer toute ma gratitude à ma directrice de mémoire, Madame LAOUASSA Halima. Je la remercie de m'avoir encadrée, orientée, aidée et conseillée.

Mes profonds remerciements vont aussi à tous les membres du jury qui ont accepté de lire et d'évaluer ce modeste travail de recherche.

Mes sincères remerciements au directeur et à l'enseignante de français de l'école primaire MAGHZI Mohamed, pour leur chaleureux accueil et leur coopération. A tous les enseignants du primaire à Oued Zenati, qui ont accepté de répondre au questionnaire proposé dans ce cadre.

À tous ceux qui ont participé de près ou de loin à l'élaboration de ce travail de recherche.

## **SOMMAIRE :**

INTRODUCTION GENERALE

CHAPITRE 1 : L'écrit à l'école

CHAPITRE 2 : La remédiation au primaire

CHAPITRE 3 : Analyse du corpus et interprétation des résultats

CONCLUSION GENERALE

REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

TABLE DES MATIERES

ANNEXES

## Résumé

Pendant la scolarisation, les apprenants se confrontent à plusieurs difficultés d'apprentissage spécialement en production écrite. Ils n'arrivent plus à assimiler les connaissances qui leurs sont transmises et se retrouvent en échec scolaire d'où la nécessité de recourir aux exercices de remédiation par les enseignants.

Dans cette recherche nous avons centré notre travail sur l'efficacité de l'exercice de remédiation pédagogique pour améliorer la production écrite de 5<sup>ème</sup> année primaire. Dans ce travail nous avons supposé deux hypothèses :

-L'exercice de remédiation permet à l'apprenant de corriger ses lacunes.

-L'exercice de remédiation amène l'enseignant à revoir certains contenus: syntaxiques, orthographiques, grammaticaux, pour améliorer l'écrit des élèves.

Pour vérifier ces hypothèses nous avons choisi de procéder par un questionnaire. Les deux suggestions ont été confirmées par le questionnaire qui est destiné à dix-huit enseignants de français au primaire.

Pour conclure, ce travail, nous a permis de répondre à notre problématique initiale ; l'exercice de remédiation est-t-il efficace pour remédier les lacunes de l'apprenant et améliorer sa compétence de l'écrits?

**Les mots clés :** difficultés d'apprentissage, production écrite, exercices de remédiation, enseignants, apprenants, corrigé, lacunes.

**Abstract:**

During their schooling, learners face several learning difficulties, especially in written production. They can no longer assimilate the knowledge transmitted to them and end up in school failure, hence the need to resort to remedial exercises by teachers.

In this research we focused our work on the effectiveness of the pedagogical remediation exercise to improve the written production of 5th year primary. In this work we have assumed two hypotheses:

-The remedial exercise allows the learner to correct his shortcomings.

-The remedial exercise leads the teacher to review certain content: syntactic, spelling, and grammatical, to improve students' writing. To verify these hypotheses we have chosen to proceed with a questionnaire. The two suggestions were confirmed by the questionnaire which is intended for eighteen primary French teachers.

To conclude, this work allowed us to respond to our initial problem; Is the remedial exercise effective in remedying the learner's shortcomings and improving their writing skills?

**The key words:** learning difficulties, written production, remedial exercises, teachers, learners, correct, shortcomings, improve.

## الملخص:

أثناء الدراسة، يواجه المتعلمون العديد من صعوبات التعلم، خاصة في الإنتاج الكتابي. لم يعد بإمكانهم استيعاب المعرفة المنقولة إليهم وينتهي بهم الأمر بالفشل المدرسي ، ومن هنا جاءت الحاجة إلى اللجوء إلى التدريبات العلاجية من قبل المعلمين.

في هذا البحث ركزنا عملنا على فعالية تمرين العلاج التربوي لتحسين الإنتاج الكتابي للسنة الخامسة ابتدائي. في هذا العمل افترضنا فرضيتين:

التمرين العلاجي يسمح للمتعلم بتصحيح عيوبه

يقود التمرين العلاجي المعلم إلى مراجعة محتوى معين: نحوي وإملائي ونحوي لتحسين كتابة الطلاب -

للتحقق من هذه الفرضيات، اخترنا المضي قدمًا في استبيان. تم تأكيد الاقتراحين من خلال الاستبيان المخصص لثمانية عشر معلمًا ابتدائيًا للغة الفرنسية.

في الختام ، سمح لنا هذا العمل بالرد على مشكلتنا الأولية ؛ هل التمرين العلاجي فعال في معالجة أوجه القصور لدى المتعلم وتحسين مهاراته في الكتابة؟

## الكلمات المفتاحية:

: صعوبات التعلم، الإنتاج الكتابي ، التدريبات العلاجية ، المعلمين ، المتعلمين ، التصحيح ، الثغرات ، التحسين

# **INTRODUCTION GÉNÉRALE**

## **Introduction générale :**

Pour communiquer il faut avoir une langue. Sans sa maîtrise, les apprenants éprouvent des difficultés pour exprimer leurs sentiments, pour résoudre un problème d'ordre linguistique...etc.il est donc, nécessaire de connaître la langue pour discuter avec son propre entourage, des gens de sa communauté ou autre...

Connaître une ou plusieurs langues étrangères permet à l'individu d'ouvrir une porte sur le monde extérieur ce qui est, de nos jours, une nécessité notamment avec l'avancée technologique où le monde est devenu un petit village grâce aux réseaux sociaux; « facebook », « instagram » et autres, pour accéder à ses réseaux, la connaissance d'une langue demeure la seule clé.

Quand on parle de la langue ; on parle de deux grandes compétences : la compétence de l'oral et celle de l'écrit. La connaissance d'une langue nécessite la maîtrise de ses règles fondamentales : phonétique, lexical, grammatical. Sinon on tombe dans l'ambiguïté. À l'oral comme à l'écrit, nous devons faire attention à nos productions afin que nos messages soit corrects, compréhensibles et lisibles par le récepteur. Il faut donc éviter de faire des erreurs.

Pour l'écrit, l'institution éducative algérienne exige aux enseignants d'apprendre aux élèves (en particulier ceux du cycle primaire qui représente la base) des règles fondamentales de la langue pour mieux écrire. Dès le départ, on doit inculquer à l'apprenant la maîtrise de l'écriture sans faire de fautes par le biais du respect des règles d'orthographe, de conjugaison et de grammaire. La séance de remédiation n'est pas à exclure de l'emploi du temps, elle nous permet de découvrir les différentes lacunes qui seront l'objet de régulation par petits groupes d'élèves ou de façon individuelle.

Dans l'apprentissage de la langue française au cycle primaire, les apprenants éprouvent beaucoup de difficultés au niveau de l'acquisition et la maîtrise de la langue, essentiellement la compétence de l'écrit car elle n'est pas une simple transcription et ne consiste pas en « la juxtaposition de phrases bien formées mais elle exige des efforts, de la persévérance et de la patience »<sup>1</sup>. D'où la nécessité de mettre l'élève sur la bonne voie pour mieux écrire. En plus de ce que nous venons de dire, l'erreur dans sa diversité bloque la conversation laisse votre interlocuteur perplexe, comme elle peut engendrer un mal

---

<sup>1</sup> MOHAMED .Souad-kassmi. *chapitre 05 : la didactique de l'oral et de l'écrit :la production orale et écrite en classe de FLE*. Disponible sur <https://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com/chapitre-3-la-didactique-de-l-orale-et-de-l-ecrit-la-production-orale-et-ecrite-en-classe-de-fle>

entendu, une déformation de la consigne, une désobéissance à la demande d'où le recours à la remédiation qui reste une source permettant d'éviter tous ses malaises à l'oral comme à l'écrit.

A l'oral, la remédiation vise une bonne phonologie ; prononciation correct des phonèmes et des monèmes un choix du lexique pour exprimer sa demande, ses sentiments. Alors qu'à l'écrit elle vise le respect des règles d'orthographe, de conjugaison, un vocabulaire propre au thème abordé : social, sentimental, politique professionnel...etc. Pour y remédier les enseignants devraient faire appel aux différents savoirs (savoir et savoir-faire) et à des techniques adéquates pour rendre l'acquisition abordable, accessible et transmettre le maximum de connaissances aux enseignés. Le recours à « la remédiation pédagogique devient un instrument privilégié au service de la qualité, de l'équité et de l'égalité des chances de réussite »<sup>2</sup>. La seule solution pour réguler l'erreur.

Dans cette recherche, notre thème est : « l'exercice de remédiation outil pédagogique pour améliorer l'écrit de l'apprenant. Cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie ». Notre choix se justifie par l'excès d'erreurs commises par les élèves lors de l'activité de productions écrites.

Pour que ce travail soit plus pertinent, nous avons choisi le public de la 5<sup>ème</sup> Année du cycle primaire qui est la dernière année de cette étape d'enseignement où Les élèves doivent passer par une épreuve écrite, dans le cadre de la matière, pour pouvoir accéder au collège (examen de fin de cycle).

Travailler sur la remédiation pédagogique nous permet de diriger notre recherche vers les difficultés rencontrées par les élèves en production écrite, faire un recensement des lacunes pour une analyse diagnostique afin de trouver des solutions efficaces pour éradiquer définitivement ses erreurs récurrentes. En installant des compétences, d'ordre intellectuel comme la création d'idées et la planification, mais aussi de nature mécanique comme l'agencement de mots sous forme de phrases et de paragraphes.

De ce fait, la question principale autour de laquelle s'articule notre recherche est la suivante : l'exercice de remédiation est-il efficace pour remédier les lacunes de l'apprenant et améliorer sa compétence de l'écrit?

Pour répondre à cette question, nous supposons les hypothèses suivantes :

---

<sup>2</sup> « GUIDE DE REMEDIATION PEDAGOGIQUE Pour l'enseignement du français au Cycle primaire », *calameo.com*. <https://www.calameo.com/books/000204499eb3a9d6e209b> .p3

- L'exercice de remédiation permet à l'apprenant de corriger ses lacunes.
- L'exercice de remédiation permet à l'enseignant de revenir sur certains contenus: syntaxiques, orthographiques, grammaticaux..., pour améliorer l'écrit des élèves.

La majorité des apprenants négligent l'importance de la production écrite. Ils ignorent comment résoudre leurs problèmes et comment écrire correctement en français. C'est pour cela que les enseignants doivent les amener à résoudre leurs lacunes et enlever le sentiment de malaise par rapport à la gestion des difficultés de production écrite et les aider à progresser dans cette compétence

Ce mémoire sera donc organisé en deux grandes parties. Une partie théorique et une partie pratique. La première partie, sera consacrée au cadre théorique de la recherche, qui contient deux chapitres, dans le premier chapitre nous allons revenir sur la production écrite et les difficultés que rencontrent les élèves. Dans le deuxième chapitre, nous allons donner un aperçu général sur la remédiation pédagogique. Notre travail tend à réfléchir sur les pratiques de remédiation au milieu scolaire. Notre but est de participer aux recherches dans le domaine pour améliorer les compétences scriptural de l'apprenant algérien.

La deuxième partie contient un chapitre consacré à l'analyse du corpus ; un questionnaire destiné à quelques enseignants de français au primaire.

**CHAPITRE 1 :**  
**L'ECRIT A L'ECOLE**

## **Introduction :**

La production écrite est l'une des compétences langagière fondamentale dans l'enseignement apprentissage, car dans ce domaine, les apprenants sont censés écrire des textes de type variés qui nécessitent plusieurs compétences, que les apprenants doivent maîtriser pour mettre fin aux difficultés rencontrées lors de l'activité scripturale. Par conséquent, dans ce chapitre, nous allons commencer par la définition de l'écrit et l'explication de quelques notions essentielles liées à ce domaine. Nous présenterons, ensuite, la définition de la production écrite selon plusieurs auteurs, puis les différents types de difficultés que rencontrent les élèves pendant la rédaction et nous conclurons ce chapitre par l'évaluation de la production écrite et ses types.

L'objectif principal de ce chapitre est de regrouper les différents types d'erreurs commises par les apprenants en production écrite pour les amener progressivement à utiliser la langue écrite et de produire quelques lignes ou phrases correctes pour mieux s'exprimer.

## 1. Définition de l'écrit :

En partant du proverbe qui dit : « les paroles s'en vont les écrit restent »<sup>3</sup>. Toute langue est parlée avant d'être écrite et tous ce qu'est dit peut être oublié ou bien redit d'une façon plus au moins parfaite. Mais chaque chose représentée graphiquement reste fidèlement à jamais.

Selon le dictionnaire didactique du français LE et LS l'écrit est considéré comme un substantif et il s'oppose à l'oral. « Une manifestation particulière du langage caractérisée par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue »<sup>4</sup>. C'est-à-dire que l'écrit est la représentation graphique d'une langue parlée qui obéit nécessairement à des règles de grammaire, d'orthographe pour marquer les formes du pluriel, du féminin, la conjugaison pour situer le message dans le temps, un lexique thématique bien choisi afin de faciliter au récepteur le message ; comme disait Jean DUBOIS dans le dictionnaire de didactique et des sciences du langage « la langue écrite a souvent un lexique différent de celui de la langue parlée...le lexique de la langue parlée est aussi riche que la langue écrite »<sup>5</sup>. L'écrit est la capacité d'exprimer une idée ou une parole par l'écrit.

## 2. Les spécificités de l'écrit

**2.1. L'absence de face à face :** C'est-à-dire qu'il n'y a pas un contact direct entre l'émetteur et le récepteur. Donc il y aura automatiquement un décalage dans le temps et dans l'espace. Cela implique quelques spécificités à l'écrit:

- L'organisation rigoureuse des signes graphique : écriture lisible, orthographe, ponctuation, typographie.

---

<sup>3</sup> CHARLIERNARD, Web Pédago , *les sujets et corrigés de colles de la première partie* , disponible sur <https://lewebpedagogique.com/charlierenard/2016/12/04/les-sujets-et-corriges-de-colles-de-la-premiere-partie/>

<sup>4</sup> Cuq.jean Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Éd. Jean penrac'h. Impr. Paris: CLE International, 2003.p78/79

<sup>5</sup>DJEDDI..Amar, *Les difficultés lexicales de la production écrite rencontrées par les élèves de 5ème année primaire (cas de l'école primaire MAHIEDDINE Ali)*[En ligne] .Mémoire présenté en vue de l'obtention d'un diplôme de master. Option : Sciences de langue et didactique. Université : LAARBIE TBESSI- TEBESSA-Faculté des Lettres et des Langues.2015/2016.p31 disponible sur <http://www.univ-tebessa.dz/fichiers/masters/francais/04160121.pdf>

- La clarté du message (précision du vocabulaire, correction de syntaxe.) pour lever l'ambiguïté au lecteur.
- L'élaboration d'un discours en continue (phrases complexes, liens logiques, cohésion textuelle).

**2.2. La situation du scripteur** : n'étant pas en situation de dialogue directe, le scripteur a le temps de formuler son message. Il est seul face à sa page, il initie et construit son discours sans être interrompu. L'absence des réactions du récepteur ; il est libre de faire ses choix lexicaux, syntaxiques, d'organiser de modifier et de réviser son discours avant de l'envoyer au destinataire (ce qui est impossible à l'oral).

**2.3. L'angoisse de la page blanche** : c'est la peur de la page blanche. Cette peur revient à plusieurs facteurs : soit parce que les apprenants ont des mauvaises représentations sur l'écrit qui est difficile (la peur de l'échec, ou d'être jugé négativement par ses proches) soit ils ont des mauvaises souvenirs.

**2.4. Le transfert de compétences** : « Il semble, en effet, que les progrès en production écrite sont transférables d'une langue à une autre. Ainsi les apprenants améliorent leur orthographe en langue étrangère, ils progressent en orthographe dans leur langue maternelle. Ceci constitue un facteur de motivation pour l'apprenant »<sup>6</sup>.

**2.5. L'immaturité dans l'écrit** : c'est à dire que les apprenants utilisent des méthodes simple dans leurs écrit ils se concentrent à la formes (tous ce qu'est orthographes, grammaire et la juxtaposition des phrases...) et négligent la globalité du texte. C'est pour cela qu'il est conseillé de proposer aux apprenants des supports riches et variés pour améliorer leur compétence scripturale.

### 3. Les modèles didactiques de l'enseignement de l'écriture

#### 3.1. Le modèle de la rédaction :

Il s'agit d'un modèle qui est enraciné depuis longtemps dans la conviction pédagogique des élèves et des enseignants, il est souvent pratiqué dans l'école. Il est fondé sur la conception du rapport écriture/pensée.

---

<sup>6</sup>. DJEMAOUNE. Khaled , *L'enseignement/apprentissage de la production écrite en classe de 1AS. Quels apports de l'approche par les compétences?*[en ligne] MEMOIRE Présenté en vue de l'obtention du diplôme de MAGISTER Option: Didactique. UNIVERSITE MENTOURI-CONSTANTINE.FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES. P84 disponible sur <https://bu.umc.edu.dz/theses/francais/DJE1210.pdf>

L'écriture est conçue comme simple transcription d'une pensée qui lui préexiste selon la formule de BOILEAU. « Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement /et les mots pour le dire arrive aisément»<sup>7</sup> ; écrire nécessite une succession d'opérations bien ordonnées : « chercher les idées, faire le plan, écrire au brouillon- corriger et enfin recopier au propre »<sup>8</sup> ce qui est une tradition ancienne issue d'un ensemble de procédés classiques, de cette manière les idées puissent ne pas préexister à leur expression. L'idéal serait d'écrire d'un seul jet sans rature. Dans cette perspective, l'apprentissage de l'écrit est défini par le principe d'imprégnation, par imitation.

Mais souvent la rédaction au primaire avec la maîtrise des normes n'est pas un exercice d'expression, mais un contrôle de la capacité à respecter l'orthographe et la syntaxe élémentaire, la preuve c'est que l'orthographe et la grammaire en sont les critères exclusif de l'évaluation le reste est évalué d'une manière globale dans ce modèle l'élèves est privé de rédiger ce qu'il pense mais de suivre à la lettre ce que préconise l'enseignant ou l'institution. « La rédaction n'est ni un exercice d'invention ni un exercice d'expression mais un contrôle de la capacité à respecter l'orthographe et la syntaxe élémentaire. »<sup>9</sup>.

### **3.2. Le modèle de l'expression écrite :**

Ce modèle s'oppose au précédent ; les élèves sont coincés par « l'imitation (sujets modèles), canevas, écriture forcée, écriture sans implication. »<sup>10</sup>.

L'on reconnaît à chaque élève son pouvoir d'écrire s'il est libéré de toute contrainte ; chacun a quelque chose à dire, le don n'est pas inégalement réparti, il est inégalement stimulé par l'école, tout élève peut, s'il est libéré des contraintes de diverses natures, libérer ses potentialités.

Il s'agit avant tout de réconcilier les sujets avec l'écrit, d'en faire une activité positive d'en faire expérimenter les pouvoirs et de montrer que chacun est capable de réussir à écrire.

Enfin, on retient, surtout, l'idée que les apprentissages ne peuvent avoir lieu que si les élèves sont fortement impliqués dans les activités scolaires.

---

<sup>7</sup> CHABANNE. Jean-Charles , BUCHETON Dominique ,*chapitre extrait de l'ouvrage : Écrire en ZEP, un autre regard sur les écrits des élèves*, éditions Delagrave/CRDP Versailles 2002. P3 disponible sur [https://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:otYYz\\_9\\_whoJ:https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00921922/file/gerz2\\_modeles\\_did.pdf+&cd=4&hl=fr&ct=clnk&gl=dz&client=firefox-b-d](https://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:otYYz_9_whoJ:https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00921922/file/gerz2_modeles_did.pdf+&cd=4&hl=fr&ct=clnk&gl=dz&client=firefox-b-d)

<sup>8</sup> Ibid.

<sup>9</sup> Ibid

<sup>10</sup> Ibid.p4

### **3.3. Le modèle de la production d'écrit et l'évaluation critériée :**

« Les deux modèles précédents ont été objet de critique sur la base de nouvelle référence théorique apportée par la psychologie cognitive d'une part et par la linguistique textuelle d'autre part, la confiance accordée à l'auto développement des compétences vient lutter contre ce simple constat. »<sup>11</sup>

Le caractère souvent stéréotype des textes libre, les difficultés de faire avancer les élèves au-delà des premiers jets. On est donc désarmé pour aider des élèves qui ne produisent rien ou produisent des textes complètement étrangers aux modèles sociaux que l'école est chargée d'enseigner.

Il faut donc mettre au clair les processus rédactionnels, en décrire les composantes et les étapes et analyser les contraintes qui ne relèvent pas des seuls niveaux orthographiques et phrastiques. Il faut aussi, décrire les dispositifs d'aide nécessaires pour préparer et accompagner l'écriture. « C'est ce modèle qu'ont en commun des équipes de recherche comme l'équipe EVA de LINPP (1991-1996).

Dans le temps, les textes officiels enregistrent un changement significatif de termes : on passe de la rédaction et de l'expression écrite à la production écrite. »<sup>12</sup>

« Ces modèles de l'évaluation critériée ont modifié profondément les conceptions de l'évaluation les formes d'écrit à produire sont décrites sous formes d'ensemble de critères par les élèves eux-mêmes »<sup>13</sup> qui prennent en compte des dimensions négligées jusque-là : la notion de type de texte, de situation de communication d'effet à produire. Une des avancées notables de ce modèle est de donner une place décisive au travail de révision du texte qui apparaît comme un passage obligé.

L'obstacle majeur auquel se heurtent les enseignants qui cherchent à mettre en œuvre l'évaluation critériée, c'est tout simplement la difficulté à faire entrer les élèves dans les tâches d'écriture.

### **4. Définition de la production écrite :**

La production écrite ne se limite pas à lier les mots et les phrases mais elle est l'acte de produire des énoncés qui obéissent à certaines règles lexicales, grammaticales, de conjugaison et d'orthographe. Elle est aussi une activité communicationnelle où le message destiné doit être claire correcte et compréhensible aux lecteurs. Dans le livre de production oral et écrit les auteurs ont défini cette activité comme suit : « La production écrite est un

---

<sup>11</sup>

<sup>12</sup> Ibid.p6

<sup>13</sup> Ibid

acte de communication au cours duquel l'auteur produit un texte écrit approprié à la situation dans une langue correcte et compréhensible du ou des destinataire(s).»<sup>14</sup>.

L'enseignement de cette compétence paraît facile, mais en réalité elle est difficile et complexe en langue étrangère comme dans la langue maternelle. Cela est confirmé par G. Vigner « Dans toutes les situations d'enseignement que, se soit en langue étrangère ou en langue maternelle l'accès à l'écrit est toujours délicat à organiser et se révèle le plus souvent décevant dans ces résultats. »<sup>15</sup>.

De Même, Jean Pier Cuq, note que « rédiger est un processus complexe et faire acquérir une compétence de production n'est certainement pas une tâche aisée »<sup>16</sup>. Cette tâche ne s'arrête pas à « produire des structures linguistiques convenables mais à réaliser une série de procédures de résolutions de problèmes, qu'il est quelquefois délicat de distinguer et de structurer. »<sup>17</sup>.

La production écrite permet à l'apprenant d'exprimer ses idées, ses sentiments, c'est pourquoi il doit être capable de mettre en œuvre, plusieurs composantes et connaissances. Cette compétence communicative fait intervenir cinq niveaux de compétences (ou composantes) à des degrés divers de la production :

« - Une compétence linguistique : compétence grammaticale (morphologie, syntaxe), compétence lexicale.»<sup>18</sup>.

« - Une compétence référentielle : « connaissances des domaines d'expérience et des objets du monde.»<sup>19</sup>.

---

<sup>14</sup> MOUNIFA. Assaf, BOU TAYEH.Paula, DIB KOURY.Mirna, FAYAD.Hala, SAWAN. Jeanne-Marie.*la production oral ou écrite* [en ligne] Livret première édition : 2016.p140 disponible sur [https://www.ifadem.org/sites/default/files/ressources/liban-livret\\_4-production-orale-ecrite.pdf](https://www.ifadem.org/sites/default/files/ressources/liban-livret_4-production-orale-ecrite.pdf)

<sup>15</sup> BENZENATI.Najet, *Analyse des erreurs de production écrite chez les apprenants de deuxième année secondaire Lycée Cheikh Aziz El haddad Amizour*[en ligne] Mémoire de recherche pour l'obtention du Diplôme de Master de français langue étrangère Option : didactique , université abderrahmane mira. p58.disponible sur <http://www.univ-bejaia.dz>

<sup>16</sup> Op.cit, p184

<sup>17</sup>. Ibid. p184

<sup>18</sup> HAROUN.Saïd ,ChENNOUF.Souhib, *la apport du document audiovisuel authentique dans le développement des compétence scripturales classe de FLE cas de 3èmeLMD* [en ligne] Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme De Master option :didactique du FLE/FOS2014/2015.p17 disponible sur <https://www.univ-eloued.dz/images/memoir/file/M.F-017-01.pdf>

<sup>19</sup> Ibid. P17

« - Une compétence socioculturelle : « connaissance et appropriation des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus et les institutions, connaissance de l'histoire culturelle »<sup>20</sup>.

- Une compétence cognitive : « compétence qui met en œuvre les processus de constitution du savoir et les processus d'acquisition/apprentissage de la langue.»<sup>21</sup>.

« - Une compétence discursive (ou pragmatique) : capacité à produire un texte correspondant à une situation de communication écrite. »<sup>22</sup>.

## 5. Les stratégies d'écriture de l'apprenant

Selon Simonet et Marret : « avant de passer à la rédaction à proprement parler, de savoir d'où l'on part, où l'on va et par quelle étape l'on passe ? »<sup>23</sup>

### 5.1. Les stratégies de planification :

La planification est l'étape primitive c'est à dire la recherche d'idées. D'après Flower et Hayes « La planification, c'est une représentation interne et abstraite des connaissances utilisées pour écrire un texte.»<sup>24</sup>. Elle est une réflexion préparatoire qui permet au rédacteur de diminuer la surcharge cognitive de toute tâche d'écriture. Cette stratégie consiste à récupérer les informations stockées dans la mémoire, les sélectionner et puis les organiser avant les recopier. Dans cette étape rédactionnelle, le scripteur vise à fixer ses objectifs d'écriture.

Pour avoir réalisé cette étape l'apprenant doit répondre à ces questions : «

- Quel type d'écrit ? (structure du texte) vu en amont
- Que dois-je écrire ? (sujet / idées liées au sujet)
- Quelles contraintes ? (liées au type d'écrit et aux consignes)

---

<sup>20</sup> Ibid. P17

<sup>21</sup> Ibid. P17

<sup>22</sup> Ibid. P17

<sup>23</sup> ZERFRINO Manuel SALDANHA. *L'expression écrite en classe de langue*. éd. L'Harmattan 2018. Paris. les impliqués. P26 disponible sur <https://books.google.dz>

<sup>24</sup> MAJOUBA.Karima, *Stratégies d'enseignement/apprentissage de la production écrite au collège*[en ligne], Université d'Oran, p6, disponibles sur [https://www.univ-sba.dz/lrpio/images/revue\\_6/MAJOUBA-Karima.pdf](https://www.univ-sba.dz/lrpio/images/revue_6/MAJOUBA-Karima.pdf)

- Quels outils ? On peut en fabriquer au moment de cette phase de planification
- Que vais-je écrire ? (capacité à prévoir sa phrase, son court texte : de l'oral à l'écrit »<sup>25</sup>.

**5.2. Mise en texte ou textualisation :** C'est la phase de rédaction où les apprenants s'intéressent à la cohérence, la cohésion, le lexique, la syntaxe, l'orthographe, la pertinence et à l'adaptation.

La réalisation de cette étape prend beaucoup de temps c'est-à-dire que les scripteurs font beaucoup de pauses très longues et ils écrivent lentement. Même à ce moment ils font recours au dictionnaire pour chercher des mots et pour vérifier l'orthographe de certains termes dans le but de poursuivre le développement et l'enchaînement de leurs idées.

**5.3- la révision ou l'édition :** C'est l'étape finale avant remettre la production. Elle permet au scripteur de revoir son travail et il essaye de le remédier, de l'améliorer « soit sur l'organisation du texte soit sur les formes linguistiques soit sur les idées en modifiant ou en en incorporant d'autres, etc. »<sup>26</sup> pour la communiquer au destinataire.

## **6. Les difficultés d'écriture chez les apprenants du FLE de 5AP :**

Pendant longtemps, l'erreur fait partie du processus d'apprentissage, cette idée est affirmée par plusieurs didacticiens comme PORQUIER qui dit que «L'erreur est non seulement inévitable, mais normale et nécessaire, constituant un indice et un moyen d'apprentissage. On n'apprend pas sans faire des erreurs et les erreurs servent à apprendre »<sup>27</sup>. C'est-à-dire qu'elles sont considérées comme, un moyen constructif du savoir qui offre aux apprenants de nouvelles chances pour revoir toutes les notions non acquises et réguler leurs défiances. De même, CUQ et GRUCA affirment que «tout apprentissage est source potentielle d'erreur. Il n'y a pas d'apprentissage sans erreurs, parce

---

<sup>25</sup> <http://95.snuipp.fr/neovo/spip.php?article201>

<sup>26</sup> KHELIFI .Ahlam. *L'impact de l'apprentissage collaboratif sur le développement des compétences scripturales. Cas des apprenants de la 4èmeA.M C.E.M Lebedda houssine JIJEL*[en ligne] Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master en Didactique et l'angues appliquées, 2017/2018. Université 8 Mai 1945 Guelma, P71, disponible sur <http://dspace.univ-guelma.dz>

<sup>27</sup> AISSAOUA. Karima *L'analyse des erreurs dans la production écrite : cas des élèves de 4èmeannée moyen du CEM El Mansouria -Adrar*[en ligne] MEMOIRE DE MASTER Option : Didactique du FLE 2016/2017. Université Ahmed Draya -Adrar56 disponible sur <https://dspace.univ-adrar.edu.dz>

que cela voudrait dire que celui qui apprend sait déjà »<sup>28</sup>. Cela prouve, qu'il existe une relation de corrélation entre l'erreur et l'apprentissage ; on ne peut pas séparer l'un de l'autre.

Selon Christine Tagliante dans la didactique des langues étrangères, il existe cinq types d'erreurs qui entravent les élèves pour élaborer une bonne activité scripturale, «les erreurs de type linguistique, phonétique, socioculturel, discursif et stratégique.»<sup>29</sup>.

La réalisation de cette compétence est complexe en langue maternelles et en langue étrangère, elle oblige les apprenants à fournir plus d'efforts. Jean-Pierre Robert a déclaré «qu'il existe trois types d'erreur : d'ordre linguistique, cognitif, et socioculturel.»<sup>30</sup>.

**6.1. Les difficultés d'ordre linguistique :** tous ce qui concerne les règles qui ajustent le fonctionnement de la langue est classé parmi les difficultés linguistiques :

**-Le lexique :** là où l'apprenant doit choisir et varier les mots qui vont les utiliser parfaitement pour être plus expressif c'est-à-dire un lexique qui convient au contexte.

**-L'orthographe :** « l'orthographe règle la façon de représenter graphiquement des phonèmes d'une langue donnée, selon une norme »<sup>31</sup>. Ce genre de difficulté est l'une des erreurs les plus commises dans les productions écrites de tous les apprenants surtout les élèves du primaire. Malgré qu'il est considéré comme outil de la langue.

Dans ce type de difficultés On distingue deux sous type :

**a) L'orthographe lexicale :** Les apprenants confondent entre les consonnes (n~gn), (c~q), ainsi que les voyelles orales (é~è), et nasales (ã~õ) c'est-à-dire que les scripteurs trouvent du mal à traiter la manière d'écrire les mots.

**b) L'orthographe grammaticale :** c'est tous ce qui concerne les erreurs du genre masculin / féminin comme « un machine ~ mon famille », le nombre singulier / pluriel et la conjugaison des verbes.

**-Le syntaxiques :** il s'agit de la non maîtrise des règles syntaxiques « Un des composants

---

<sup>28</sup> CUQ, J-P. et GRUCA, I, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. PUG. Presse universitaire Grenoble, 2005. , p.34

<sup>29</sup> KIYITSIOGLOU-Vlachou .Catherine. *Des erreurs socioculturelles à la valorisation de l'apprentissage interculturel : le cas des apprenants hellénophones*[en ligne] 14 avril 2019. n7 .disponible sur <https://etudesslaves.edel.univ-poitiers.fr/etudesslaves/index.php?id=1425>

<sup>30</sup> ROBERT. Jean-Pierre. Dictionnaire pratique de didactique du FLE[en ligne] 2éme éd ophrys, Paris,2008. P174 disponible sur <https://books.google.dz/books?>

<sup>31</sup> DUCHESNE, Julie et Sophie, Piron. *Revue des linguistes de l'université Paris X Nanterre Écrits universitaires et orthographe grammaticale*[en ligne]. Open édition.7/2015 .p3 .disponible sur <https://journals.openedition.org/linx/pdf/1610>

grammaticaux, étudiant de différentes règles combinatoires des unités linguistiques»<sup>32</sup> c'est-à-dire que les élèves trouvent des difficultés à la combinaison des mots dans la phrase, la construction des mots ensemble, structure de la phrase pour exprimer ses idées au récepteur.

## **6.2. Les difficultés socioculturelles :**

Ce genre de difficultés est l'aboutissement de divers paramètres qui proviennent de la linguistique et de la culture qui nécessite de les mettre en valeur pour aider l'apprenant à développer sa compétence rédactionnelle. Selon Wolff « Chaque langue possède des caractéristiques qui lui sont propres, que l'apprenant ignore. »<sup>33</sup>.

## **6.3. Les difficultés cognitives :**

Les troubles cognitifs ont une influence sur les habiletés de base (lire, écrire, compter). Ils peuvent prendre l'allure d'une lenteur, d'une inattention, de difficultés de mémoire, d'un manque de concentration, de difficultés de compréhension.

Dans l'approche cognitive la production écrite est considérée selon S. PLANE comme : « une activité de résolution de problèmes, au cours de laquelle le sujet est appelé à mobiliser ses connaissances, à mémoriser l'organisation de sa production et à prendre des décisions »<sup>34</sup>, cela veut dire qu'il faut avant d'entamer une production écrite doit recourir à ses pré requis et mobiliser toutes ses connaissances :

- ordonner les mots pour construire des phrases,
- enchaîner ses phrases pour construire un paragraphe
- planifier le texte, le réviser avant de le remettre, etc. ».

## **7. La consigne dans la production écrite :**

La consigne est une activité langagière très importante dans le processus de l'enseignement apprentissage. Elle est une activité expérimentale ou d'une évaluation. Jean Michel Zakhartchouk a défini la consigne scolaire comme « Toute injonction donnée à des

---

<sup>32</sup> MEDDAHI ,Samia..*Les Erreurs Syntaxiques à l'écrit: Analyse et Remédiation Etude de cas: Classe de 4ème Année Moyenne. Option : sciences du langage, mémoire de magister.* UNIVERSITE D'ORAN p132. disponible sur <https://theses.univ-oran1.dz/document/TH4293.pdf>

<sup>33</sup> Op.cit .p174

<sup>34</sup> BOUARFA Nour El houa. *L'analyse des erreurs en production écrite : Cas des apprenants de troisième année moyenne au CEM Dar el Ouassini –Maghnia –Tlemcen*[en ligne] . Université Aboubakr Belkaïd– Tlemcen – Faculté des langues étrangères Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de Master Option : Didactique p31 disponible sur <http://dSPACE.univ-tlemcen.dz/bitstream/112/14053/1/bouarfanourel-houda.pdf>

élèves à l'école pour effectuer telle ou telle tâche (de lecture, d'écriture, de recherche, etc.). La consigne s'appuie souvent sur un énoncé explicite, mais les données nécessaires pour l'effectuer sont parfois implicites, d'où la nécessité d'un décodage »<sup>35</sup>, pour lui, il s'agit d'un énoncé injonctif direct ou indirect présenté aux élèves pour effectuer un exercice donné (de lecture, d'écriture... etc.).

Pour Chantal Mettoudi et Alain Yaïche dans la consigne est « Une courte phrase, synthétique, rédigée par l'enseignant ou par le concepteur du manuel, du cahier d'exercice, du fichier, dans le second cas, le rédacteur s'adresse à un élève virtuel dont il s'est fait une représentation : elle correspond à l'image d'un élève moyen, sans trait de personnalité saillant, régulier dans son travail et capable de toute évidence de comprendre n'importe quelle consigne. »<sup>36</sup> La consigne pour eux doit être courte, synthétique, bien soignée et destinée aux élèves de niveau moyen pour mieux les orienter.

A partir des difficultés rencontrées sur les copies en ce qui concerne la production écrite, on a pu constater que les élèves éprouvent de réelles difficultés dans la compréhension de la consigne vue que cette dernière mérite une très grande attention, car de la qualité de la consigne dépend en partie la qualité du travail effectué. C'est pour cela qu'elle ne doit pas être incompréhensible pour que l'élèves puisse répondre convenablement et il est conseillé que l'enseignant trouve des formes correctes, claires qui permet à l'élève de décoder la consigne où il fait recours à d'autre solutions tel la reformulation ou s'appuiera sur la boîte à outil pour atteindre l'objectif visé.

## **8. L'évaluation de la production écrite en 5<sup>ème</sup> année primaire :**

Evaluer c'est l'acte de juger les acquis des apprenants à partir d'informations recueillies sur les apprentissages. L'évaluation tient une place prépondérante dans le travail quotidien de l'enseignant, comme elle présente l'un des soucis majeurs de l'enseignant débutant car les apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire sont appelés à produire un texte répondant à une consigne d'écriture rédigée de manière claire et précise pour l'amener,

---

<sup>35</sup> KHENNOUS.Z, *Comment favoriser la compréhension d'une consigne scolaire : de l'élaboration à la passation ?* [en ligne] Master "Métiers de l'Éducation et de la Formation" Mémoire de recherche de 2<sup>ème</sup> année, Université Montpellier II Institut Universitaire de Formation des Maîtres de l'académie de Montpellier 2011-2012. p84, disponible sur <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00840651/document>

<sup>36</sup> BEN AMAR.Rabéa, Beljoudi.Yamouna.Salma.*la reformulation comme aide à la compréhension des consignes d'écriture au cycle secondaire en Algérie*[en ligne]aleph langues médiats et societes.25/6/2016 disponible sur <https://aleph-alger2.edinum.org/848>

soit : à raconter, à expliquer, à rédiger une fiche documentaire, à transformer ou compléter une histoire...etc.

En cette fin de cycle du primaire, en langue étrangère une, la production réalisée doit être courte (une trentaine de mots) et elle sera évaluée grâce à la grille d'évaluation critériée. Cette dernière « est une démarche d'évaluation qui ne compare pas l'apprenant aux autres, mais qui détermine les acquis d'un apprenant par référence à des critères donnés. Il est alors indispensable de définir des critères, pièces maîtresses d'une évaluation efficace. C'est à travers ces critères que les productions des apprenants seront évaluées, que l'on décidera si la compétence est acquise, en voie d'acquisition, ou non. Ces critères vont permettre également de cibler les difficultés des apprenants afin de leur proposer une remédiation »<sup>37</sup>. Parmi les critères d'évaluation que les enseignants devraient suivre :

**8.1. La justesse ou la pertinence de la production** : Il s'agit ici de l'exactitude et de la précision de la production. C'est à dire d'une production qui respecte la consigne du sujet.

**8.2. La cohérence de la production** : c'est tout ce qui concerne harmonisation ou organisation des idées d'une façon logique.

**8.3. La lisibilité de la production** : production écrite doit être clair, accessible et facile pour mieux la comprendre.

**8.4. La complétude de la production** : C'est une production qui est complète et achevée.

**8.5. L'originalité de la production** : C'est la capacité de l'apprenant à traiter les sujets proposés de manière personnelle, qui distingue sa production de celle de ses pairs. »<sup>38</sup>

Selon Denise Lounachi, l'évaluation des copies de la production écrite passe par cinq moments :

**8.5.1. Le moment de la conception du sujet :**

L'enseignant doit tenir compte de l'objectivité finale de l'épreuve, est-ce que les apprenants possèdent des pré requis sur le sujet ? Les objectifs finaux seront-ils atteints ? Sans oublier d'évoquer les critères de réussites et le barème.

---

<sup>37</sup> ABOA Abia.A. L, ADJOU MANI SUAMA Ama. M-L, Magloire B. J, MAKANE DIABATE. F, KOFFI. L, KONE. F. *l'évaluation de l'écrit en français à l'école primaire : de la conception des sujets à la remédiation des erreurs*[en ligne]. Première édition : 2014 p39 disponible sur [https://www.ifadem.org/sites/default/files/ressources/cote-ivoire-livret\\_3-evaluation-ecrit.pdf](https://www.ifadem.org/sites/default/files/ressources/cote-ivoire-livret_3-evaluation-ecrit.pdf)

<sup>38</sup> Op.cit.p27

### **8.5.2. Le moment de la lecture des copies :**

Ici le correcteur doit s'habituer à corriger les copies des apprenants sans regarder les noms.

### **8.5.3. Le moment de l'évaluation qualitative et quantitative :**

Il s'agit d'attribuer la note finale d'une copie, que ce soit une note chiffrée (quantitative) soit une observation écrite (qualitative). L'importance de la note réside dans le côté motivationnel des apprenants.

### **8.5.4. Le moment de correction :**

Il est considéré comme un moment de renforcement de l'apprentissage, l'enseignant devra donner une réponse modèle pour que ses apprenants puissent s'auto évaluer, le plus souvent cette correction se fait d'une manière collective dans la classe.

### **8.5.5. La fiche diagnostique ou récapitulative :**

« Cette fiche a pour objectif de relever toutes les notes des productions écrites des apprenants avec les appréciations »<sup>39</sup>.

## **9. Quelques types d'évaluation :**

### **9.1. Diagnostique ou Pré-évaluation :**

Elle se situe avant la séquence d'apprentissage, elle permet aux enseignants de faire le point sur les acquis et les connaissances de l'élève pour savoir à quel type d'apprenants s'adressent- ils. Ce type d'évaluation est considéré comme support d'aide pour l'enseignant pour établir son programme d'enseignement, par exemple : « L'élève passe un test de connaissances à la rentrée pour fournir un état des lieux »<sup>40</sup>. Elle est applicable surtout au secondaire.

### **9.2. L'évaluation formative :**

---

<sup>39</sup> MEHALAINE.M., *L'apport de l'évaluation formative en production écrite en classe de FLE: Cas des apprenants de quatrième année moyenne*[en ligne]. Mémoire Présenté pour l'obtention du diplôme de Master Langue: Française Spécialité: Didactique. P 94 disponible sur <file:///C:/Users/HP/AppData/Local/Temp/MEHALAINE.pdf>

<sup>40</sup> <https://lecafeduflle.fr/differents-types-evaluation/emple>

« Elle se réalise pendant la séquence, son objectif est de surveiller la progression des apprentissages d'obtenir du feedback afin d'identifier les lacunes de l'enseignement »<sup>41</sup>.

Patricia Gilliéron Giroud, Ladislav Ntamakiliro dans son livre Réformer l'évaluation scolaire: mission impossible? Considère cette « évaluation comme un portfolio au cycle primaire elle basée sur différents éléments tel les exercices, productions faites tout au long de la séquence »<sup>42</sup>. Aussi ce types évaluative ne se traduit pas en notes mais elle permet à l'enseignant de réguler, d'adapter ses prochaines séquences d'apprentissage selon les résultats de l'élève pour l'accompagner vers sa réussite. Exemple : « l'élève est interrogée à l'écrit ou à l'oral sur la séance précédente ou en fin de séance »<sup>43</sup>.

### **9.3. L'évaluation sommative ou certificative :**

Elle se situe à la fin de séquence de l'apprentissage en cohérence avec l'évaluation formative. Elle vise à évaluer les connaissances et si les notions cognitives ont bien été acquises à la fin de la formation ou pas, pour voir si les objectifs fixés par l'enseignant sont atteints ou pas. De plus, ce type d'évaluation met en valeur la notation c'est à dire qu'elle est compté. Exemple : « l'élève passe plusieurs contrôles terminaux pour valider son année »<sup>44</sup>.

### **9.4. L'évaluation normative :**

Elle consiste à comparer un élève évalué et classé avec un autre.

Exemple : « l'élève obtient une note de 16 et se retrouve en tête parmi les meilleurs de la classe »<sup>45</sup>.

## **10. L'enseignement de la production écrite au primaire en Algérie :**

---

<sup>41</sup> Knowly .*Qu'elles sont les types d'évaluations*. Easy.LMS[en ligne] 22 juillet 2020 disponible sur <https://www.onlineassessmenttool.com/fr/base-connaissances/base-de-connaissances-evaluations/types-evaluations/item10637>

<sup>42</sup> GILLIERON GIRAUD Patricia , NTAMAKILIRO Ladislav. Réformer, *l'évaluation scolaire: mission impossible?*[en ligne] PETER LANG.SA ,éd scientifiques internationales. Bren2010 Hochfeld strasse 32,CH-3012 bern p257 disponible sur [https://books.google.dz/books/about/R%C3%A9former\\_l\\_%C3%A9valuation\\_scolaire\\_mission.html?id=BD F196210XIC&printsec=frontcover&source=kp\\_read\\_button&redir\\_esc=y#v=onepage&q&f=false](https://books.google.dz/books/about/R%C3%A9former_l_%C3%A9valuation_scolaire_mission.html?id=BD F196210XIC&printsec=frontcover&source=kp_read_button&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false)

<sup>43</sup> <https://lecafedufl.fr/differents-types-evaluation/emple>

<sup>44</sup> ibidem

<sup>45</sup> ibidem

L'enseignement au cycle primaire en Algérie et surtout en 5<sup>ème</sup> année, est consacré à l'approfondissement des apprentissages. La séance de la production écrite est progressivement préparée durant la séquence c'est-à-dire, après une bonne assimilation des règles d'orthographe de conjugaison et un enrichissement du vocabulaire, l'élève peut élaborer des phrases courtes, simples. Aussi, la production écrite est considérée comme une situation d'intégration où l'apprenant est sensé produire « à partir d'un support oral ou visuel (texte, image), un énoncé oral ou écrit adapté à une situation de communication donnée et mettant en œuvre des faits de langue fondamentaux »<sup>46</sup>.

D'après cette définition on peut dire que les élèves seront capables de raconter, dialoguer, informer, d'écrire un texte d'une trentaine de mots de façon claire et organisée, en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication (compétence de fin d'année) de manière autonome, car cette année est terminale pour le cycle primaire et préparatoire au cycle moyen.

#### **11. « Fiches pédagogique d'une séance de production écrite »<sup>47</sup> :**

Projet : 01

Classe : 5° AP

Séquence : 01

Durée : 45mn

Enseignant : MmAslaoui F/Z

##### Production écrite

##### 1-Objectifs généraux :

- Apprendre à l'élève à construire des textes cohérents et cohésifs.
- Apprendre à l'élève à rédiger un brouillon, à le raturer et à le reformuler.
- Initier les apprenants aux directives du maître (cahier d'essai).

##### 2-Compétences à installer :

- Maîtriser la correspondance phonie/graphie.
- Produire un texte en fonction d'une situation de communication.
- Présenter un écrit en fonction de la situation de communication.
- Maîtriser les niveaux de réécrire pour améliorer son écrit.

<sup>46</sup> Programme de la 5<sup>ème</sup> Année Primaire, p08 <https://www.education.gov.dz/>

<sup>47</sup> ASLAOUI .F/Z, *bonjour de sougeur*, 4 septembre2015 fiche n : 11 du projet et séquence 01 disponible sur <https://drive.google.com/drive/folders/0B7RhYkIiKHEucWJKYWd1RnRHRjA>

### 3-Objectifs d'apprentissage:

- Utiliser les signes de ponctuation et les ressources typographiques.
- Respecter les marques d'orthographe et exercer sa vigilance pour les mots usuels, invariables, accords,.....
- Respecter une consigne d'écriture et assurer la cohérence de son texte.
- Utiliser des ressources linguistiques et documentaires.
- Améliorer son texte en utilisant ses brouillons, une grille de réécriture, de Relecture et d'évaluation critériée et/ou combiner texte/image.

### 4-Objectif spécifique et/ou opérationnel :

- **Présenter un métier.**

### 5-Support : Exemple, Manuel de français, page 17.

#### **Premier moment** : Eveil de l'intérêt.

- \*Créer une situation stimulante pour motiver les apprenants.
  - Quel métier aimes-tu ?
- \*A long terme : Copier et afficher les meilleurs textes.
- \*A court terme : Changement de la disposition des tables /Recherche.

#### **Deuxième moment** : Phase d'apprentissage.

##### \*Transcription de la consigne

Ton père ou une personne que tu connais exerce un métier que tu aimes.

Ecris un paragraphe de deux ou trois phrases dans lequel tu présenteras ce métier :

- Donne le nom du métier et les outils (instruments) nécessaires pour l'exercer.
- Emploie le présent.
- Utilise la 3<sup>ème</sup> personne du singulier.

##### **N'oublie pas de :**

- Faire des phrases déclaratives.
- Mettre les majuscules et la ponctuation.

##### \*Lecture et compréhension de la consigne.

- Dégager ce qui est demandé et comment il faut l'écrire.

##### \*Préparation collective :

- Recherche des repères, des idées.
- Chasse aux mots clés.
- Elaboration d'un plan.
- Repérer les fautes orthographiques.

#### **Troisième moment** : Phase d'exécution / Application.

Mon père est policier. Il porte une tenue bleue. Il utilise un sifflet.

Ma mère est couturière. Elle porte un tablier rose. Elle utilise une machine à coudre.

Mon oncle est jardinier. Il porte un tablier bleu et des gants. Il utilise une brouette.

## **Conclusion :**

Nous nous sommes basés dans ce chapitre sur tout ce qui concerne l'écriture et surtout la production écrite, car elle n'est pas considérée comme une activité simple, mais elle nécessite des connaissances spécifiques pour produire de petits paragraphes.

Cette compétence comporte également plusieurs étapes de base qui aident l'apprenant à développer sa production et à la rendre plus cohérente et enchaînée.

Nous avons, également, évoqué les difficultés de production les plus fréquentes: difficultés cognitives, difficultés sociales et culturelles et difficultés langagières pour les réguler.

**CHAPITRE 2 :**  
**LA REMEDIATION AU PRIMAIRE**

## **Introduction :**

La majorité des enseignants se plaignent du niveau de leurs apprenants et les problèmes scolaires que confrontent dans leurs parcours qui nécessitent une remédiation pédagogique pour réduire l'échec scolaire. Cette notion garde sa connotation médicale qui est due à l'idée de traitement et de soigner. Dans le domaine pédagogique, elle est l'ensemble des moyens utilisés pour régler, un manque, une lacune, une erreur, et pour lutter contre les inégalités de la réussite entre les élèves.

En ce qui concerne ce chapitre, nous allons commencer par une définition du concept de la remédiation car sans cette définition, la recherche serait floue et incompréhensible puis à qui s'adresse-t-il ensuite, nous allons présenter toutes les notions clés de cette démarche : les types, les techniques, les stratégies, etc.

Après, nous allons faire une comparaison entre les trois démarches Remédiation / Rattrapage / Soutien car la plus part des instituteurs ne font pas la différence entre elles. Aussi, nous allons expliquer la régulation et ses types après avoir vu la pédagogie différenciée et nous clôturerons ce chapitre par une mise en place de la remédiation.

## **1. Définition de la remédiation :**

La remédiation pédagogique est une activité thérapeutique qui vise à combler et traiter les lacunes des élèves en difficultés identifiées par une évaluation perpétuelle où l'enseignant doit mettre des multiples moyens efficaces pour dégager les causes et les sources de ces obstacles et les soigner. Selon le guide de remédiation pédagogique « La remédiation pédagogique est une activité de régulation permanente des apprentissages qui a pour objectif de pallier les lacunes et les difficultés d'apprentissage relevées lors de l'observation et de l'évaluation des élèves, d'améliorer leurs apprentissages et de contribuer par conséquent à la réduction des décrochages scolaires»<sup>48</sup>.

Elle est aussi définie par le dictionnaire de didactique de français comme : « un ensemble d'activités qui permettent de résoudre les difficultés qu'un apprenant rencontre. Celles-ci sont repérées à partir d'un diagnostic se fondant sur des performances (ce diagnostic est une des fonctions de l'évaluation). La remédiation, conçue comme un soutien, se fait en principe en fonction de démarches pédagogiques différentes, et souvent de manière individualisée. Elle porte sur des savoirs et des savoir-faire langagiers ou communicatifs, mais aussi sur les modalités d'apprentissage (apprendre à apprendre) »<sup>49</sup>.

Donc la remédiation pédagogique dans le domaine de l'éducation est l'ensemble des activités réparatrices et un dispositif d'intervention qui offre à l'apprenant une nouvelle chance d'apprentissage pour réguler et guérir ses difficultés et ses handicaps cognitifs.

Cette activité se réalise par des diverses manières et par sa pratique individualisée puisqu'elle s'inscrit dans une pédagogie de la différenciation qui sert à transmettre des savoirs et des savoirs faire.

Lors de la remédiation pédagogique, les fiches pédagogiques doivent être préparées soigneusement par le formateur selon la difficulté rencontrée par l'apprenant pour mieux gérer les activités de remédiation et accéder aux objectifs visés. « La remédiation est l'étape finale, et sans doute la plus importante, dans le processus évaluation-diagnostic-

---

<sup>48</sup> « GUIDE DE REMEDIATION PEDAGOGIQUE Pour l'enseignement du français au Cycle primaire », *calameo.com*. <https://www.calameo.com/books/000204499eb3a9d6e209b> .p9

<sup>49</sup> Cuq. j-P, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second*, CLE International, 2006 p213

remédiation »<sup>50</sup> qui a pour objectif de soigner les lacunes,- perfectionner et progresser l'apprentissage et de réduire les inégalités entre les apprenants et éviter l'échec scolaire.

## **2. Les types de remédiation :**

**2.1. La remédiation par anticipation :** c'est l'étape primitive de l'apprentissage qui permet la préparation préalable de la leçon avant sa présentation pour que l'enseignant imagine et anticipe les lacunes qui peuvent se manifester pendant le cours, pour solliciter les apprenants lors des apprentissages et pour favoriser l'activité cognitive de tous.

**2.2. La remédiation immédiate :** « La remédiation immédiate est un ensemble de méthodes, d'attitudes et d'actions pédagogiques et / ou didactiques contribuant à apporter une aide ciblée à l'apprenant rencontrant des difficultés spécifiques, après un diagnostic [de l'enseignant] »<sup>51</sup>.

Elle est totalement intégrée au cours d'apprentissage où l'enseignant traite les difficultés au moment où l'apprenant commet l'erreur c'est-à-dire que l'enseignant réagit directement et rapidement au besoin des élèves. Ce type de remédiation se réalise à tout moment, sur un champ (à chaud). Par exemple :

- « -reformuler la question
- Relecture de certain passage
- Rappel de certaine notion linguistique
- l'enseignant fait appel au gestuel, le mimique, le dessin...»<sup>52</sup>

C'est pour cela la leçon de jour et l'anticipation sur les difficultés rencontrées éventuellement doit être préparée avant par le formateur.

## **2.3 La remédiation différée :**

C'est une séance de traitement supplémentaire, qui dure 45 minutes hors du déroulement de la séquence de l'apprentissage. Elle n'est pas destinée à tous les élèves

---

<sup>50</sup>HAMA khadidja, « L'évaluation des compétences dans le milieu scolaire: cas des élèves de 3ème année secondaire[en ligne], Université Abdelhamid Iben badis-MostaganemFaculté des Lettres &Arts) p45 disponible sur <http://e-biblio.univ-mosta.dz>

<sup>51</sup> DEHON. A, DEROBERT masure. A, Demierbe. C et Malaise .S, « *la remédiation immédiate Fascicule pour l'enseignant* », Université de Mons, 2009.p3 disponible sur [https://sharepoint1.umons.ac.be/FR/universite/facultes/fpse/serviceetr/methodo/recherches/recherches\\_finales/C3%A9es/Documents/Fascicule\\_Remediation-%20immédiate\\_complet.pdf](https://sharepoint1.umons.ac.be/FR/universite/facultes/fpse/serviceetr/methodo/recherches/recherches_finales/C3%A9es/Documents/Fascicule_Remediation-%20immédiate_complet.pdf)

<sup>52</sup> BENCHERB Mouhamed, « la remédiation », *2.Bonjour d'Algérie Sougueur*, janv. 08, 2010. Disponible sur <file:///C:/Users/HP/Zotero/storage/EVPHVPTD/la-remediation.html>

mais à certains. Son but principale est de dégager les difficultés rencontres depuis longtemps ou porter sur des problèmes liés à des troubles de l'apprentissage.

Ce Tableau présente la différence entre la Remédiation immédiate et différée par caractéristiques opposées.

Remédiation immédiate (RI)	Remédiation différée(RD)
La RI est pleinement intégrée à la séquence d'enseignement/ apprentissage et évite toute stigmatisation due à une mise à l'écart de l'apprenant.	La RD est proposé en dehors de la séquence d'enseignement/apprentissage.
La RI est menée par l'enseignant qui connaît l'élève et le contexte dans lequel est apparue la difficulté. L'élève reste dans le groupe-classe, sauf par exemple en cas d'utilisation d'outils informatiques disponibles dans un local différent, mais sous la supervision du titulaire.	La RD peut être mené soit par l'enseignant, soit par un maître spécialisé («professeur de remédiation»)
La RI est une réponse directe à une difficulté de l'élève.	La RD peut être prévue à «horaire fixe» et être d'une durée systématique
La RI porte sur des difficultés pouvant être rapidement résolues et qui ne nécessitent pas un traitement spécialisé	La RD peut prendre en charge les problèmes antérieurs de l'enfant qui se seraient installés depuis longtemps (ex: les fractions dans la résolution d'équation) ou porter sur des problèmes liés à des troubles de l'apprentissage (ex: la dyslexie).

Fascicule de l'enseignant « la remédiation immédiate »<sup>53</sup>

### 3. STRATEGIES DE REMEDIATION

#### 3.1. Remédiation par le feedback :

Elle est définie par des informations données qui permettent à l'apprenant de mettre en cause et de revoir ses stratégies cognitives soit par ses acquis ou par l'enseignant. Pour Hattie&Timperley ont défini le feedback comme « une information donnée par un

<sup>53</sup> Ibid. p3

agent (le professeur, les pairs, le manuel, les parents, soi-même, l'expérience) concernant les aspects de la performance ou de la compréhension de quelqu'un.»<sup>54</sup>

Cette démarche prouve à l'élève qu'il a commis des fautes d'où la nécessité de le rediriger à revoir sa façon de penser sur le sujet. C'est pourquoi un feedback doit souvent être accompagné d'une remédiation.

Ce travail est considéré comme une source d'information dans laquelle l'apprenant reçoit quelques remarques par son enseignant sur les fautes qu'il a commis .ce concept se fait par exemple dans une évaluation d'un devoir pour mesurer le niveau des apprenants à la fin d'une séquence d'apprentissage. Cette idée est confirmée par Boud et Molloy qui pensent que « le feed-back est un processus par lequel l'apprenant obtient des informations sur son travail afin d'apprécier les similitudes et les différences entre les normes correspondant à cette tâche et les qualités de son propre travail afin de générer des travaux de meilleure qualité. »<sup>55</sup>

Donc les enseignants et les apprenants ont besoins d'un feedback pour améliorer les compétences et le niveau de compréhension du contenu enseigné.

### **3. 2. Remédiation par une répétition ou par travaux complémentaires :**

Elle se fait premièrement par la répétition et la révision de la notion non acquise. La répétition permet de renforcer l'apprentissage de l'élève et elle assure le passage de l'information dans la mémoire à long terme. Par exemple la révision de la conjugaison la terminaison des verbes du premier groupe à l'imparfait  
Deuxièmement par un travail complémentaire (des exercices) sur la partie concernée pour la fortifier.

### **3. 3. Remédiation par adoption de nouvelles stratégies d'apprentissage :**

Dans Cette stratégie l'enseignant peut mettre de nouvelles conduites d'apprentissage et utiliser différents types d'activité telle :

---

54 <https://ife.ens-lyon.fr/fasmed/spip.php?article106>

55 CHRISTELLE Bosc-Miné, Cairn.info ,2014/2(Vol.114), p210, disponible sur <https://www.cairn.info/revue-l-annee-psychologique1-2014-2-page-315>

« -Des activités d'exploration : lorsqu'il faut reprendre certains apprentissages fondamentaux »<sup>56</sup>

« -Des activités d'apprentissage systématique : lorsqu'il s'agit d'entraîner l'élève à utiliser une règle, un procédé, une formule, une technique ... »<sup>57</sup>

« -Des activités d'intégration : lorsque la difficulté de l'élève est de mobiliser des acquis en situation. »<sup>58</sup>

### **3. 4. Actions sur des facteurs plus fondamentaux :**

Décisions d'ajustement à propos de facteurs extrascolaires C'est à dire que les apprenants s'appuient sur d'autre source d'apprentissage hors le cadre scolaire par exemple : les parents, les psychologues, les orthophonistes, les thérapeutes...

« -Décisions s'ajustement à prendre en conseil de classe à propos de facteurs scolaires qui interfèrent avec les apprentissages ». <sup>59</sup>

## **4. Les techniques de la remédiation :**

### **4.1. Le travail par groupe de niveau :**

Elizabeth Cohen définit le travail de groupe « comme une situation où des élèves travaillent ensemble dans un groupe suffisamment petit pour que chacun puisse participer à la tâche qui lui a été clairement assignée »<sup>60</sup>, à partir de cette définition on peut dire que le travail de groupe consiste à répartir les apprenants en des groupes restreints pour atteindre des objectifs fixé par l'enseignant.

Le travail par groupe de niveau c'est la répartition des élèves en petits groupes qui présentent les mêmes lacunes .d'abord chaque élève travaille seul puis compare son résultat avec ses collègues.

Pour suchaut cette idée est inefficace de regrouper les élèves selon leur niveau c'est-à-dire dans des groupes homogènes et il propose de mettre les apprenants dans des groupes hétérogènes pour favoriser la coopération et donner une dynamique au groupe.

---

<sup>56</sup> <https://langues.superforum.fr/t1133-la-remediation>

<sup>57</sup> Ibid.

<sup>58</sup> Ibid.

<sup>59</sup> Ibid.

<sup>60</sup> BERRA .EL-Habib, *Travail de groupe dans l'apprentissage du FLE au secondaire : techniques et enjeux*, Mémoire présenté pour l'obtention de diplôme de master Option: Didactique FLE/FOS, Université d'El-Oued,p33 disponible sur <https://www.univ-eloued.dz/images/memoir/file/M.F-004-1.pdf>

Ces groupes sont fondés sur un diagnostic obligatoire.

**4.2. Le travail par tutorat :** « Associer un élève tuteur avec un élève tutoré, c'est compter sur les aptitudes du premier pour favoriser les apprentissages du second »<sup>61</sup>. A la lumière de cette définition on peut dire que le travail par tutorat consiste à mettre à disposition d'un élève qui éprouve des difficultés un camarade qui l'aide à revoir et corriger ses entraves par soi-même sans intervention directe.

Le tutorat permet aux élèves de réviser et revoir certaines notions du programme de manière interactive et avec leur propre façon. « Ce dispositif s'inscrit dans une dynamique pédagogique visant à favoriser la réussite scolaire et à créer du lien social entre tous les élèves d'une même classe »<sup>62</sup>.

-Pour avoir un bon tutorat il faut respecter ses deux règles:

A- les deux élèves se choisissent mutuellement.

B- le tuteur ne doit pas donner la réponse à son camarade mais il lui donne des explications qui lui permettent de la trouver.

Le tutorat permet de compléter l'intervention du maître

### **4.3. Le travail par contrat ;**

Le mot contrat désigne dans le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde « convention par laquelle une ou plusieurs personnes s'obligent envers une ou plusieurs autres personnes à faire ou à ne pas faire quelque chose. »<sup>63</sup>

Dans ce sens, l'enseignant propose aux élèves une liste de tâches à effectuer dans un temps limité par exemple : dix jours. Cette quantité de travail à remettre dans certains temps fait l'objet d'un contrat signé entre l'élève et l'enseignant.

## **5. A qui s'adresse la remédiation?**

---

<sup>61</sup>BAURDIT Aléan , « *Le tutorat à l'école.*» *Carrefours de l'éducation* 2003/1 (n° 15), pages 118 à 134., <https://www.cairn.info/revue-carrefours-de-l-education-2003-1-page-118.htm>

<sup>62</sup>MICHEL .Villégas,*le tutorat entre pairs en classe de seconde générale.* Académie de NANCY-METZ .p2. <https://www4.ac-nancy-metz.fr/>

<sup>63</sup> Cuq. j-P ,*Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second*, CLE Jean penrac'h International, 2006 p p54/55

Les enseignants emploient certaines expressions pour désigner les élèves en difficultés : n'arrive pas à suivre, élève faible, élève en échec, élève en difficulté. La remédiation pédagogique est destinée à tous les apprenants en difficulté, « La remédiation scolaire s'adresse à des élèves ayant des difficultés liées à l'apprentissage des langues modernes »<sup>64</sup>. Elle consiste à résoudre les lacunes d'ordre linguistique (grammaire, orthographe vocabulaire), cognitive (la compréhension de différents textes proposés : texte narratif, descriptif, argumentatif...) et organisationnelle (la cohérence).

## **6. Les quatre moments de la remédiation**

### **6.1 Le diagnostique :**

Il se fait par une évaluation formative qui est le premier pas de la remédiation, son but principal est de favoriser la progression des apprentissages. « L'évaluation formative appelle l'enseignant à suivre le progrès de ses élèves au fur et à mesure du processus d'apprentissage et une fois des informations sont recueillies, l'enseignant les met en application pour aider ceux qui sont en difficulté ou adapter sa méthode d'enseignement »<sup>65</sup>.

A partir de cette évaluation continue l'enseignant recense les entraves des élèves lors d'un accomplissement d'activités de langue. Ce diagnostic comporte quatre étapes :

- Le repérage des erreurs : Effectuer le repérage des erreurs en contexte, c'est une activité de correction. (Erreurs d'orthographe, de conjugaison, de syntaxe...).

- La description ou (la catégorisation) des erreurs : Effectuer une description précise de l'erreur selon des critères de catégorisation.

- La recherche des sources des erreurs : l'identification des sources des erreurs est l'opération de diagnostique: analyser intelligiblement en fonction des hypothèses. Un élève peut avoir une difficulté d'orthographe d'usage par ce qu'il a un lexique insuffisant ou une confusion de graphèmes.

---

<sup>64</sup> TABET HELAL. A-M et MESKAR M, *impact des cours de soutien scolaire sur la réussite de l'élève dans une classe de FLE. Cas de la 4ème AM* [en ligne], mémoire de master, université Aboubakr Belkaid, Tlemcen, p.16 disponible sur <http://dspace.univ-tlemcen.dz/bitstream/112/9622/1/tabet-hellal-assia.pdf>

<sup>65</sup> Ibid.p20

-Dispositif de remédiation : Dans une remédiation on prend en compte différents paramètres:

- a)les différents niveaux de la remédiation (niveaux d'élève, d'enseignant, système)
- b)la fréquence et l'importance de l'erreur.
- c) les acteurs de la remédiation.

Un exemple de tableau de dépistage<sup>66</sup>

Nom. Prénom. Classe	Contre de performances				Autre difficultés	
	Oral (compréhension- expression)	Lecture (déchiffrement déchiffrage)	Ecriture (Écriture - expression écrite)	apprentissage linguistique (voc, Gram , Conj, Ortho	Psycho	Socio- culturelles- es

## 6.2 La prescription :

Après avoir recensé les lacunes pendant l'évaluation .l'enseignant prépare une fiche d'exécution pour la séance de remédiation qui consiste à la correction collective puis individuelle de chaque cas à part.

## 6.3 Le traitement :

Est un acte pédagogique qui se réalise en classe pendant la séance de remédiation. Cet acte nécessite des objectifs spécifiques et opérationnels bien tracés.

## 6.4 Le suivi :

Après avoir effectué la remédiation, l'enseignant fait une évaluation formative des résultats obtenus et prend décision : Celle-ci peut-être, par exemple, une reprogrammation d'un cas pour la séance suivante.

## 7. Délimitation de trois concepts Remédiation / Rattrapage / Soutien :

<sup>66</sup> Ibid.

La remédiation est la régulation des insuffisances des apprenants dans leurs apprentissages. Dans le domaine pédagogique, elle sert à soigner et pallier les entraves des élèves en difficultés. Cette activité thérapeutique se fait après une évaluation formative pour consolider et renforcer les contenus non assimilés.

Le rattrapage qui est une activité qui se fait en dehors des séances prévu sur l'emploi du temps et puis vise essentiellement les difficultés durables dont souffre un nombre d'élèves.

Aussi parfois c'est toute la classe qui est concernée à cause d'une absence ou d'un retard dans la réalisation du programme. Le rattrapage consiste à rétablir les lacunes d'un groupe d'élèves afin de les amener au même niveau ou presque des autres apprenants dont l'assimilation se fait d'une façon normale.

L'enseignant est libre de choisir et de proposer le contenu de façon indépendante ainsi que le groupe d'élèves qui a besoin d'être rattrapé.

Le soutien représente un dispositif qui se réalise soit hors la classe soit en classe. Il consiste à renforcer et consolider les acquis dans le but d'améliorer le niveau des élèves et garantir un enseignement de qualité à tous.

### 7.1 Remédiation / Rattrapage / Soutien, comparaison : <sup>67</sup>

Remédiation	Soutien	Rattrapage
<ul style="list-style-type: none"> <li>- aplanir la ou les difficultés</li> <li>Rencontrer passagères</li> <li>-un nombre d'élèves assez Réduit.</li> <li>-Réguler en permanence le travail de l'apprenant.</li> <li>-lacunes, difficultés, rectifier, séance, activité,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Le soutien a pour objectif de renforcer et de consolider Les acquisitions des apprenants. Cette séance vise la performance, c'est-à-dire l'amélioration du niveau des apprenants, même quand ils sont bons.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Vise les difficultés ou Lacunes qu'on peut qualifier de durables : retard d'apprentissage accumulé sur une période plus ou moins longue.</li> <li>-Installer un processus qui permet de mettre les</li> </ul>

<sup>67</sup> Ibid. p14

<p>besoin, rétablir, consolider, travailler, pédagogie différenciée, problème, apprentissage, insuffisance, réalisation</p> <p>-On fait refaire une activité en modifiant les supports et exercices ou bien on reprend l'activité mais avec une autre stratégie de gestion de la classe.</p> <p>-Remède dans la pédagogie. connotation médicale. S'adresse aux élèves en difficulté</p> <p>-Séance thérapeutique qui Peut cibler plusieurs domaines pour pallier les insuffisances.</p> <p>-Elle fait partie du volume horaire, elle est portée dans l'emploi du temps.</p> <p>-Remédiation et soutien pédagogique ont les mêmes objectifs</p> <p>-Dans ce cas, on travaille soit en sous-groupe, soit avec l'ensemble de la classe.</p> <p>-Moment d'intégration des compétences.</p> <p>-Moment de renforcement et de consolidation pour</p>	<p>-Soutenir, redresser, consolider, améliorer, renforcer, rectifier, remédier, travail, séance, dispositif</p> <p>-Soutenir des apprenants en difficulté.</p> <p>-Préparer à une éventuelle évaluation sommative après la formative.</p> <p>-Ajouter un plus à un pré requis, renforcement des acquis.se fait en dehors des heures de cours.</p> <p>-Remédiation et soutien pédagogique ont les mêmes objectifs.</p> <p>-Dans ce cas, on travaille soit en sous-groupe, soit avec l'ensemble de la classe.</p> <p>-Moment de révision des acquis nouvellement installés chez certains élèves.</p> <p>-Moment de renforcement chez certains élèves.</p> <p>-Séance de soutien en plus du volume horaire.</p> <p>-Renforcement des acquisitions des apprenants : des cours particuliers, soit en classe (à l'école) ou en</p>	<p>apprenants concernés au même niveau progression que les autres.</p> <p>-Rattraper des cours (absence)</p> <p>-Retard, compensé, lacunes, remise à niveau, déficit, comblé, rattrapé, consolidation, séance.</p> <p>-Rattraper une notion non assimilée. Traiter et combler le retard qui porter préjudice aux apprenants : sont concernés tous les élèves de la classe.</p> <p>-NB : les textes réglementaires ne prévoient pas de rattrapage.</p> <p>-C' est à peu près la même chose que la remédiation.</p>
--	--	---

<p>tous les apprenants en utilisant</p> <p>La pédagogie différenciée.</p> <p>-C'est la première étape après l'évaluation formative : c'est la première solution.</p> <p>-Opération qui vient après</p> <p>Une évaluation critériée</p>	<p>dehors de l'école (à la maison).</p> <p>-C'est un dispositif qui en un aide apportée à des élèves en difficulté.</p> <p>-C'est le renforcement de la remédiation : solution.</p> <p>- Renforcement des acquis visés.</p>	
--	---	--

### 8. Les fiches de remédiation d'une activité de production écrite<sup>68</sup>

**Classe:** 5<sup>ème</sup> AP Projet :..... **Séquence :**..... **Ecole :** ..... **L'enseignante :**.....  
**Compétence à installer:** Maîtriser le fonctionnement de la langue.  
**Objectifs d'apprentissage :**.....

7-3- Déroulement des activités :

Moment s/ Etapes	Activités d'apprentissage
Moment de découverte	<p>Rappel</p> <p>Révision (orale et écrite) des notions déjà vues et qui ont relation avec les objectifs visés</p> <p>.....</p>

<sup>68</sup> BOUAKKAZ Asma MIZAB Amel, *Pratique de la remédiation pédagogique dans l'enseignement / apprentissage du FLE au primaire Cas des apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire [en ligne]*, Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de Master Option: Sciences du langage et didactique, Université Larbi Tébessi –Tébessa Faculté des lettres et des langues ,p51 disponible sur <http://www.univ-tebessa.dz/fichiers/masters/francais/04160104.pdf>

	<p>Intéresser Motiver les apprenants</p> <p>.....</p>
	<p>Présentation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Présentation de l'ensemble des activités proposées aux apprenants.</li> <li>-Explication des consignes et des contenus notamment les mots difficiles à comprendre.</li> <li>-Faire expliquer le plan de travail et comment résoudre chaque exercice.</li> <li>-Proposer aux apprenants quelques moyens et des outils pour les aider au travail.</li> <li>-Limiter le temps d'exécution de chaque activité.</li> <li>-Répartition des apprenants concernés en trois ou quatre sous-groupes.</li> </ul>
<p>Moment de reformulation personnelle</p>	<p>Exécution des exercices</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Les apprenants exécutent les exercices et l'enseignant circule entre les groupes et pallie les difficultés retrouvées.</li> </ul> <p>Exercice 01: Remets les phrases suivantes en ordre pour obtenir un paragraphe cohérent.</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Exercice 02: Mets les mots suivants à leurs places pour compléter le paragraphe.</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Exercice 03: Utilise cette boîte à outils pour écrire un paragraphe dont tu parles de .....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Exercice 04: Réponds aux questions suivantes pour obtenir un paragraphe.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>Rotation des exercices</p>
--	---

### 9. La remédiation et la pédagogie différenciée :

« La réalité de la classe révèle une grande variété de situations où les élèves rencontrent des difficultés. Il y aurait nécessité de maintenir une activité permanente de régulation des apprentissages pour faire réussir au mieux chacun et éviter les décrochages scolaires. En termes de pédagogie, la méthode différenciée est utilisée pour des enfants d'une même classe, qui ne sont pas tous adaptés à une même méthode et à une même pratique »<sup>69</sup>.

Dans ce cas l'enseignant travaille la même compétence, par contre, elle sera travaillée d'une façon plus détaillée qui soit, ou le plus souvent, l'enseignant emprunte un chemin différent en fonction de l'élève. Selon le Guide de Remédiation Pédagogique: « Différencier c'est ne pas apporter les mêmes réponses pédagogiques ou didactiques à tous les apprenants et pour un même objectif, proposer des démarches, des activités, des supports différents afin de s'adapter à chacun. »<sup>70</sup>, c'est à dire l'enseignant doit changer, modifier et varier ses méthodes de travail car les élèves qui n'ont pas la même vitesse de compréhension, les mêmes capacités pour accéder aux connaissances. Ce qu'à son tour

<sup>69</sup> . POVENY.Soanantenaina, « pratique de la remédiation pédagogique dans l'enseignement/apprentissage de l'histoire - géographie au lycée (cas de la classe de seconde au lycée rakotoarisoa ambositra) »[en ligne], université d'Antananarivo école normale supérieure. P06 disponible sur [http://biblio.univ-antananarivo.mg/pdfs/povenySoanantenaina\\_ENS\\_MASTPRO\\_19.pdf](http://biblio.univ-antananarivo.mg/pdfs/povenySoanantenaina_ENS_MASTPRO_19.pdf)

<sup>70</sup> Ibid. p12

offre aux élèves différentes options pour exprimer leurs progrès, afin qu'ils soient adaptés à tous leurs niveaux hétérogènes.

Pour Philippe Meirieu, l'élève est au centre du système éducatif et l'enseignant n'est pas considéré comme le détenteur de savoir, mais ; il sera placé en tant que ressource pédagogique destiné à accompagner et à assister ses élèves dans leur progression. Dans cette optique, l'élève suit sa propre route et développe ses connaissances de lui-même.

On peut dire que La pédagogie différenciée est une pédagogie qui :

- Privilégie l'enfant, ses besoins et ses possibilités.
- Se différencie selon les besoins des enfants.
- Lui propose des situations d'apprentissage et des outils variés.
- Ouvre à un maximum d'enfants les portes du savoir, du savoir-faire, du savoir-être.

Ils existent deux types de différenciation Pédagogique, Selon un article de P. MEIRIEU<sup>17</sup>, cette différenciation peut être successive ou simultanée.

**La différenciation successive** c'est « le fait de Proposer une séquence d'activités diversifiées sur une période de temps plus ou moins longue. La variété se trouve dans : la nature (exposé, exercices, test, etc.); le format (individuel, en sous-groupe, en grand groupe); les opérations intellectuelles (lecture, discussion, résolution de problèmes, définition, etc.) »<sup>71</sup>. Pour que chacun peut avoir un maximum de chance de trouver, au moins régulièrement, une démarche d'apprentissage adaptée.

**La différenciation simultanée** est «le fait que, à un moment donné, dans une classe, les élèves s'adonnent à des activités diverses, précisément définies pour chacun d'eux et correspondant à leurs ressources et à leurs besoins. Elle exige des moyens plus importants mais surtout, de la part du maître, (...) un déconditionnement total par rapport au modèle traditionnellement admis»<sup>72</sup>

## 10. La régulation des apprentissages :

---

<sup>71</sup>GUILLEMETTE. F, RENAUDET. K. LEBLANC Aylwin. C, U. (1992). *La pédagogie différenciée fait son entrée au collège*. [en ligne] Pédagogie collégiale, 5(3), 30-37. Formation à la pédagogie de l'enseignement supérieur. en 2015 disponible sur [https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/Gsc/Portail-ressources-enseignement-sup/documents/PDF/formes\\_différenciation\\_Aylwin.pdf](https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/Gsc/Portail-ressources-enseignement-sup/documents/PDF/formes_différenciation_Aylwin.pdf)

<sup>72</sup> ROBBES Bruno, « La pédagogie différenciée : historique, problématique, cadre conceptuel et méthodologie de mise en œuvre » [en ligne], Université de Cergy-Pontoise/IUFM de Versailles, 2009 .p18 disponible sur [https://www.meirieu.com/ECHANGES/bruno\\_robbes\\_pedagogie\\_différenciee.pdf](https://www.meirieu.com/ECHANGES/bruno_robbes_pedagogie_différenciee.pdf)

Le mot régulation désigne : le guidage, l'ajustement et la (re)structuration. Selon Linda Allal « la régulation d'apprentissage permet à l'apprenant de contrôler ses processus et produits cognitifs »<sup>73</sup>. Cette régulation peut alors prendre trois formes :

**La régulation proactive :** c'est une activité qui se réalise au début d'apprentissage. Elle se caractérise par un prolongement de la situation d'apprentissage, pour consolider les compétences des apprenants.

**La régulation interactive :** c'est une activité qui se déroule au cours de séquence qui met l'accent sur différents types d'interaction : élèves/mettre, élèves/ élèves, élèves /matériels didactiques.

**-La régulation rétroactive :** il s'agit d'une mise en place d'une activité de remédiation c'est-à-dire elle se fait à la fin de séquence.

---

<sup>73</sup> KEYMEULEN .R, Van LANGENDONK, M, MASSIN.C « Motivez les enfants par le jeu: Utilisez les intelligences multiples »[en ligne] Deboeck Supérieur .s.a.,2018 p120 <https://books.google.dz>

**Conclusion :**

Dans ce chapitre, nous nous avons centrés notre travail sur la notion de remédiation, considérées comme un dispositif pour combler les lacunes et régler le dysfonctionnement des apprenants. Elle occupe une place beaucoup plus importante dans les nouveaux programmes et elle diffère de la notion du soutien et du rattrapage. Elle permet de faciliter l'enseignement-apprentissage du FLE.

**CHAPITRE 03 :**  
**ANALYSE DU CORPUS ET INTERPRETATION DES**  
**RESULTATS**

## **Introduction**

À la lumière des définitions et les explications que nous avons présentées dans la partie théorique précédente où nous avons essayé de vérifier notre problématique et les hypothèses proposées, nous allons procéder à l'analyse du corpus recueilli.

Dans cette partie pratique qui contient un chapitre consacré à l'Analyse et à l'interprétation des résultats du questionnaire.

### **1. Le questionnaire :**

#### **1.1. Justification du choix**

Nous avons choisi le questionnaire comme un outil d'investigation car cette méthode de travail est considérée comme un outil efficace qui permet d'avoir un maximum d'information sur le sujet de notre recherche et lui donner plus de crédibilités.

Tous les enseignants ainsi que l'inspecteur étaient coopératifs.

#### **1.2. Construction du questionnaire**

Le but de ce questionnaire est de trouver des réponses aux questions de départ, nous avons regroupé les questions en deux sections selon nos objectifs visés. Ce formulaire contient seize questions ouvertes et fermées.

#### **1.3. Présentation du lieu et du public**

Le questionnaire a été distribué aux dix-huit enseignants de FLE, au primaire. Ce corpus est recueilli lors d'une conférence pédagogique avec la présence de l'inspecteur au collège Nouiouette Chouitre d'Oued Zenati. Le questionnaire a été réparti et travaillé à la fin du deuxième trimestre le (10-03-2020). L'établissement compte environ 226 apprenants qui fréquentent les différents niveaux. L'enseignement des matières est assuré par 20 enseignants.

C'est un échantillon hétérogène au niveau de plusieurs caractéristiques (âge, sexe, expérience)

### **2. Analyse et interprétation des résultats du questionnaire**

#### **2.1. Section 01 : Renseignements personnels**

##### **1. Le sexe :**

Réponses :

	Nombre des enseignants	pourcentage
Femme	17	94%
Homme	1	6%
Total	18	100%

Tableau 01- Classification des enseignants selon le sexe

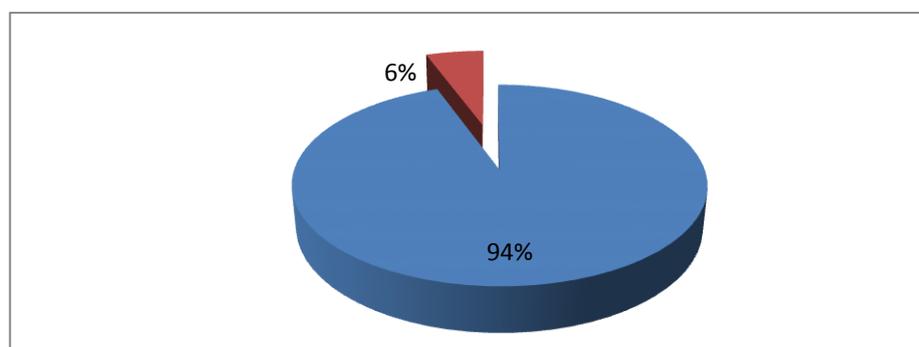


Figure 01 - Classification des enseignants selon le sexe

### Présentation des résultats :

D'après le tableau et le graphique présenté on constate qu'il y a une grande différence entre le nombre des deux sexes. Les enseignants du sexe féminin sont les plus dominants. Elles représentent 94% de notre public, alors que les enseignants du sexe masculin ne représentent que 6%.

### 2. L'âge :

Réponses :

	Nombres des enseignants	Pourcentage
De 20 à 30	11	61%

ans		
De 30 à 40 ans	7	39%
Plus de 40 ans	0	100%

Tableau 02- Classification des enseignants selon l'âge

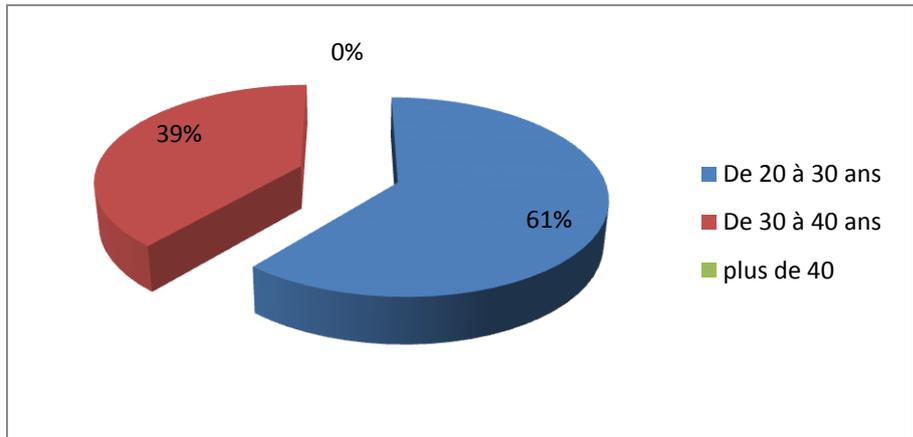


Figure 02- Classification des enseignants selon l'âge Commentaire:

On constate que la majorité des enseignants sont âgés entre 20 et 30 ans ce qui nous donne 61% du public et les enseignants âgés entre 30 et 40 ans représente 39% bien qu'il n'y a pas d'enseignants qui dépassent les 40 ans.

### 3. L'expérience professionnelle:

#### Réponses :

	Nombres des enseignants	Pourcentage
Moins de 10 ans	17	94%
De 20 à 30 ans	1	6%
De 30 à 40 ans	0	0%

--	--	--

Tableau 03- Classification des enseignants selon L'expérience professionnelle.

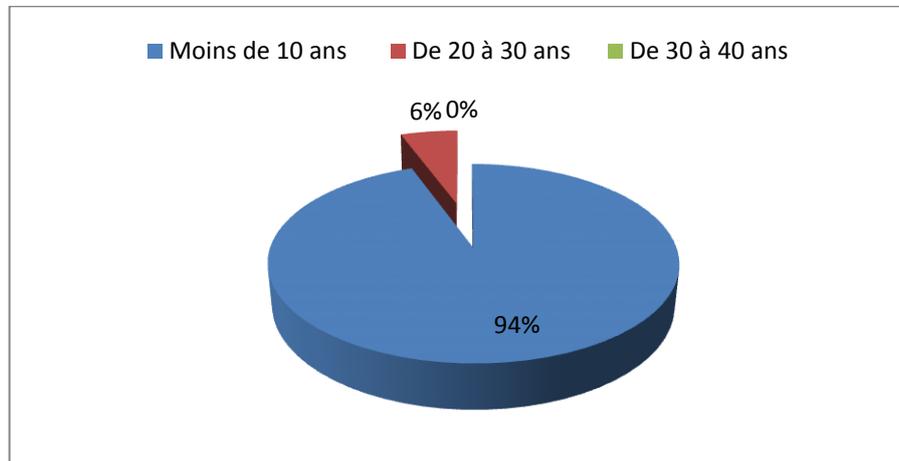


Figure 03- Classification des enseignants selon les années d'expérience professionnelle

**Présentation des résultats:**

A partir du tableau et le graphique ci-dessus, le pourcentage des enseignants ayant moins de 10 ans d'expérience, est plus élevé 94% par rapport aux autres. Les enseignants qui ont entre 20 et 30 ans d'expériences représentent 6%, et zéro% d'enseignants ayant plus de 30 ans d'expérience.

**Interprétation des résultats de la section 01:**

La première section contient les renseignements du personnels enseignants : le sexe, l'âge, l'expérience. On constate qu'il y a une hétérogénéité dans ces renseignements cela est très intéressant pour enrichir notre recherche et nous aide à vérifier nos hypothèses.

Nous avons remarqué que le sexe féminin est plus dominant car les femmes aiment ce métier et participent plus au concours d'enseignement que les hommes. De plus elles considèrent ce métier comme une profession noble et par leur nature les femmes sont prédisposées à l'éducation.

Concernant l'âge je trouve que notre public appartient à la même tranche d'âge, néanmoins, ils ont des expériences et des grades différents : STG<sup>74</sup> , PEP<sup>75</sup>, PPEP<sup>76</sup>, PFEP<sup>77</sup> Cet divergence facilite notre travail et nous permet de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses de recherche.

## 2.2. Section 02 : Des questions sur les apprentissages des apprenants:

### 1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5ème année primaire ?

- La compréhension de l'oral       - La compréhension de l'écrit   
 - La production de l'oral       - La production de l'écrit

Réponses :

	Nombre des enseignants	Pourcentage
-La production de l'oral	0	0%
- La compréhension de l'oral	0	0%
- La production de l'écrit	10	56%
- La compréhension de l'écrit	01	6%
-La production de l'oral - La compréhension de l'oral	01	6%
-La production de l'oral - La production de l'écrit	06	33%

Tableau 04 : Classification de l'activité la plus difficile pour les apprenants.

<sup>74</sup> STG : enseignant stagiaire.

<sup>75</sup> PEP : professeur d'enseignement primaire.

<sup>76</sup> PPEP : professeur principal d'enseignement primaire.

<sup>77</sup> PFEP : professeur formateur d'enseignement primaire.

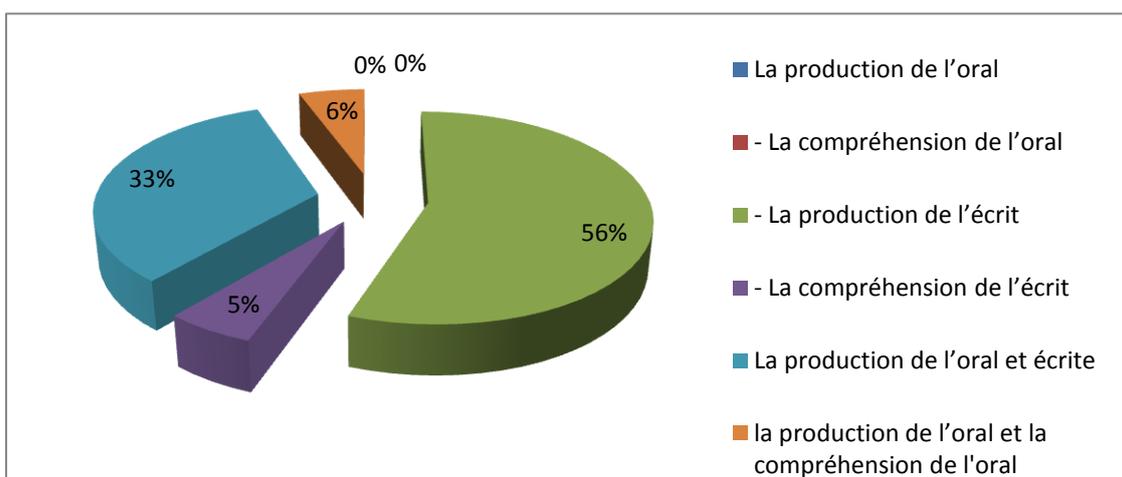


Figure 04- Classification de l'activité la plus difficile pour les apprenants.

### Commentaire et interprétation des résultats :

D'après le tableau et le graphique je constate qu'il y a une variété de réponse pour cette question fermée.

Plus de la moitié d'enseignants par 56% confirment que les élèves éprouvent des difficultés en production écrite. Comme nous l'avons mentionné dans le premier chapitre, cette activité communicationnelle exige de l'apprenant la possession de plusieurs compétences et de connaissances suffisantes pour exprimer ses idées telle que : la compétence linguistique, référentielle, socioculturelle, cognitive, discursive. De plus, les apprenants ont peur de produire des écrits non cohérents qui ne ressemblent pas à la norme. C'est pour ce là qu'ils la considèrent comme une activité difficile à réaliser.

D'autre part, 33% d'enseignants ont coché plus d'une réponse pour cette question, ils pensent que les apprenants de 5ème année n'arrivent pas à s'exprimer en production écrite et en production oral.

Alors que la minorité d'enseignants disent que leurs apprenants souffrent des problèmes de production et de compréhension de l'oral, ils représentent 6% de notre public.

À propos de la production de l'oral, la compréhension de l'oral personne ne l'a évoquée, Peut-être, l'activité de l'oral n'oblige pas l'élève à respecter les normes ou leurs élèves ne trouvent pas de difficultés pour cette compétence.

### 2- Comment trouvez-vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible  Moyen  Bon

Réponses :

	Nombre d'enseignant	Pourcentage
Faible	02	11%
Moyen	16	89%
Bon	0	0%

Tableau05: Le niveau des élèves en production écrite.

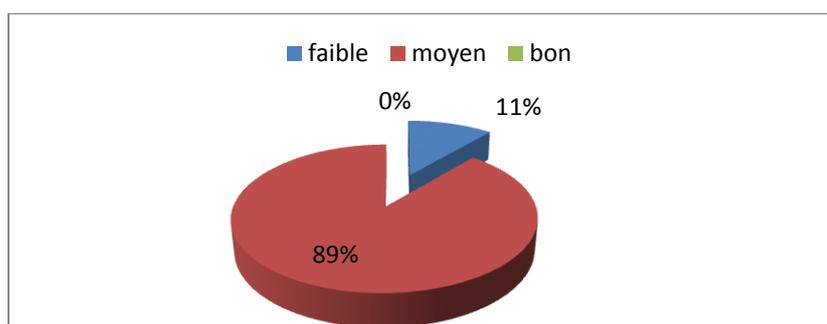


Figure 05- Le niveau des élèves en production écrite

### **Commentaire et interprétation :**

A première vue, aucun enseignant ne déclare que ses apprenants ont de bons niveaux en production écrite. Alors que La majorité disent que leurs apprenants ont de niveaux moyens 89%, 11% d'enseignants voient que leurs élèves éprouvent des difficultés dans cette discipline. je pense que les éducateurs se sont basés sur leurs expériences pédagogiques pour répondre à cette question ainsi qu'à travers les différents erreurs commises par leurs élèves pendant la rédaction.

À notre avis, les apprenants n'ont pas de bons niveaux et considèrent cette activité trop complexe et elle fait appelle à plusieurs compétences : une compétence linguistique, une compétence référentielle, une compétence socioculturelle, une compétence cognitive, une compétence discursive.

### **3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?**

Réponses :

	Nombre d'enseignant	Pourcentage
Oui	15	83%
Non	03	17%

Tableau 06: La production écrite est un exercice difficile à enseigner

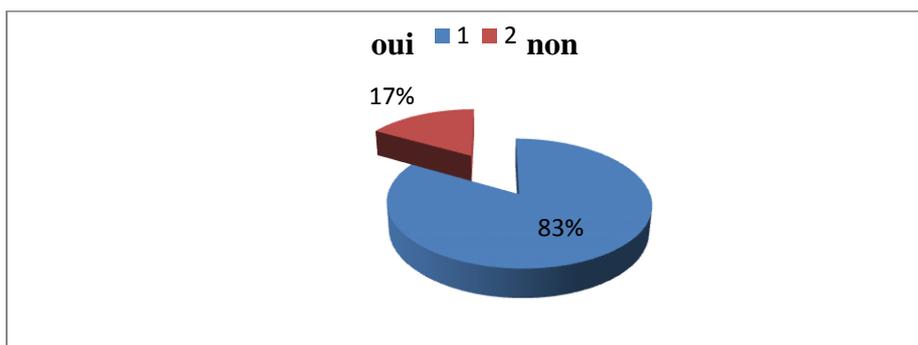


Figure 06- La difficulté de l'enseignement de l'exercice la production écrite

#### **Commentaire et interprétation :**

Nous constatons, d'après la graphie et le tableau ci-dessus, que la majorité des enseignants trouvent la production écrite comme un exercice difficile à enseigner par 83%, alors que 17% disent qu'elle est une activité facile.

A ce niveau, on peut dire que l'enseignement de la production écrite est difficile à réaliser par les enseignants la raison et que les enseignants n'ont pas bien travaillé les séquences qui précède cette tâches, soit ils n'ont pas de méthodes efficaces pour améliorer la production écrite de leurs élèves. C'est pour cela que les enseignants trouvent des difficultés à enseigner cette compétence.

#### **4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?**

Il s'agit d'une question ouverte à travers laquelle chaque enseignant est libre de définir la production écrite.

Je cite quelques réponses données par les enseignants :

-l'élèves est capable de produire (rédiger) de 04 à 05 phrases simples correctement au niveau de la : grammaire, conjugaison, orthographe et niveau de sens.

-une bonne production écrite répond au sujet et aux consignes d'écriture en respectant l'enchaînement des phrases.

-C'est la production qui répond aux critères de lisibilité, cohérence et la pertinence d'idées.

- C'est respecter la consigne, emploi du lexique thématique, écrire des phrases cohérentes et faire moins de fautes.

-C'est une opération dispensable pour la transformation des messages en graphie où l'apprenant peut conserver des informations et mémoriser les mots à communiquer avec autrui pour partager ses idées et développer ses aptitudes.

-Pour faire une production écrite il faut bien suivre la consigne écrire sans fautes planifier le travail.

Nous avons remarqué que chaque enseignant définit la production écrite selon sa vision en se basant sur quelques points qu'ils considèrent essentielles pour travailler cette compétence tel que le respect de la consigne, écriture correcte sans faute (l'orthographe, grammaire la ponctuation..), des phrases simples et cohérentes, parler d'un thème précis en réemployant les points de langue appris dans la séquence...etc. Nous croyons qu'ils ont raison parce que ses points sont la base que chaque élève doit avoir pour rédiger un texte sans oublier de bien respecter les stratégies de l'écriture : Stratégies de planification, mise en texte, la révision.

##### **5- D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire? Expliquez.**

**Réponses :**

	Nombre d'enseignant	Pourcentage
Oui	17	94%
Non	01	6%

Tableau 07: Des méthodes pour bien écrire.

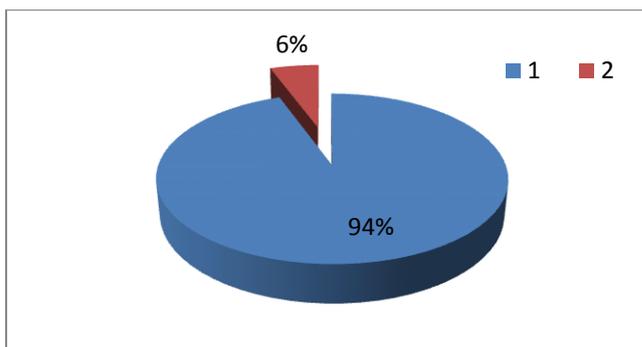


Figure 06- Des méthodes pour bien écrire.

### **Commentaire et interprétation ;**

Il s'agit d'une question ouverte proposée par le modèle fermé. D'après les réponses obtenues je constate que 17 enseignants affirment qu'il y a des méthodes pour bien écrire et un seul infirme qu'il existe des méthodes efficaces pour la tâche écrite.

Pour l'explication chaque enseignant a donné son point de vue sauf deux enseignants qui n'ont pas expliqué.

Certains enseignants, pour aider leurs apprenants à bien écrire, font recours à la boîte à outils, ils utilisent des méthodes anciennes...etc.

Voici quelques repenses proposées :

- il faut comprendre les points de langue car ils aident à la production écrite et la formulation des phrases
- il faut travailler la compréhension de l'oral, l'écrit et les points de langue , il faut bien travailler la séquence (toutes les activités de la séquence travaillent la production écrite
- enrichir le stock lexical de l'élève à partir d'une boîte à outil contenant les mots clés plus des illustrations pour faciliter la production écrite.
- il existe d'autres méthodes anciennes où on utilise les cahiers de brouillon d'abord toute la classe puis on les corrige ensemble.
- la correction directe, la correction stratégique le travail de groupe.
- dans les manuels et les guides du maître il y a des méthodes efficaces .l'élève se base sur des illustrations et une boîte à outils.

Nous avons remarqué que les formateurs non pas mentionné clairement leurs méthodes de travail mais ils ont donné quelques exemples pour montrer comment aider leurs élèves. Nous croyons que ceux qui ont proposé la boîte à outil ont raison parce qu'elle aide les apprenants à enrichir leurs lexique. Aussi, nous pensons que les

enseignants doivent mettre l'accent sur les stratégies d'écriture et habituer leurs apprenants à les appliquer.

**6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?**

Réponses :

	Nombre d'enseignant	Pourcentage
Oui	17	94%
Non	1	6%

Tableau08 : Explication de la consigne aux élèves

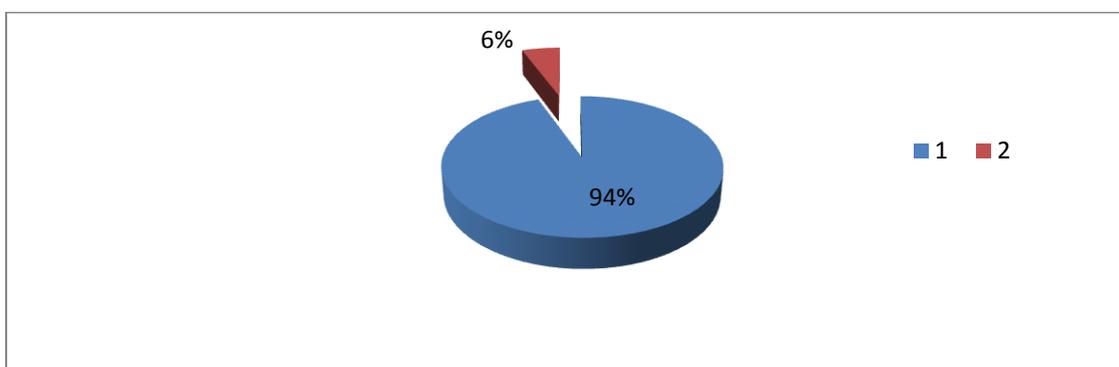


Figure 08- Explication de la consigne aux élèves

**Commentaire et interprétation :**

Pour cette interrogation, il s'agit d'une question fermée où tous les enseignants se sont mis d'accord sur une réponse ; ils expliquent la consigne à leurs élèves car la majorité ils n'arrivent pas à lire correctement la question et quand les élèves ne comprennent pas la consigne, ils ne peuvent pas écrire. c'est pour cela qu'il est conseillé, selon eux, de lire et d'expliquer la consigne aux élèves .« la lecture de la consigne est un moyen qui permet à l'élève d'exécuter une tâche. Ceci dit, force est de constater que les élèves rencontrent bon nombre de difficultés lors de la lecture de la consigne »<sup>78</sup>, il est même préférable qu'elle soit claire et simple pour faciliter la tâche d'écriture.

**7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?**

<sup>78</sup> Ibid.

Pour cette question ouverte les enseignants proposent plusieurs réponses mais ils se sont mis d'accord sur un seul type, le plus répété dans les copies de leurs élèves qu'est l'orthographe. Ce type prouve que les élèves du primaire ne savent pas écrire correctement.

Voici quelques réponses :

- les fautes d'orthographe, et de conjugaison.
- ce sont des erreurs : (linguistique concernant la grammaire, la conjugaison l'orthographe +l'erreur sémantique)
- les fautes d'orthographe d'usage
- l'accord sujet/ verbe, la conjugaison (orthographe)
- les fautes d'orthographe – l'enchaînement

La raison pour laquelle ce type d'erreur se répète dans toutes les copies des élèves est dû soit à un manque de lecture, soit au temps consacré par les enseignants aux exercices d'application pour améliorer leur capacité.

### **8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?**

Réponses :

Il s'agit d'une question ouverte où les enseignants énumèrent les différentes difficultés linguistiques de leurs apprenants, voici quelques réponses des enseignants :

- Les fautes de vocabulaire
- D'ordre morphosyntaxe
- Mal formation des phrases
- Les erreurs d'orthographe
- De conjugaison
- D'orthographe-
- Des fautes de style
- Absence du bagage linguistique
- Les fautes d'orthographe erreur d'accent sur les minuscules et majuscules

**Commentaire et interprétation des réponses :**

Toutes les réponses des enseignants s’inscrivent dans le même ordre d’erreurs : d’orthographe, de conjugaison..., cela nous renseigne sur la non assimilation des règles, leur mise en application d’où la nécessité d’exercices de renforcement pour amener les élève à faire moins de fautes. Le manque de la lecture, également, engendre des difficultés d’écriture.

**9-Pensez- vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?**      Oui       Non

Réponses :

	Nombre d’enseignant	Pourcentage
Oui	18	100%
Non	0	0%

Tableau 09: Le besoin de séances de remédiation pédagogique pour les apprenants.

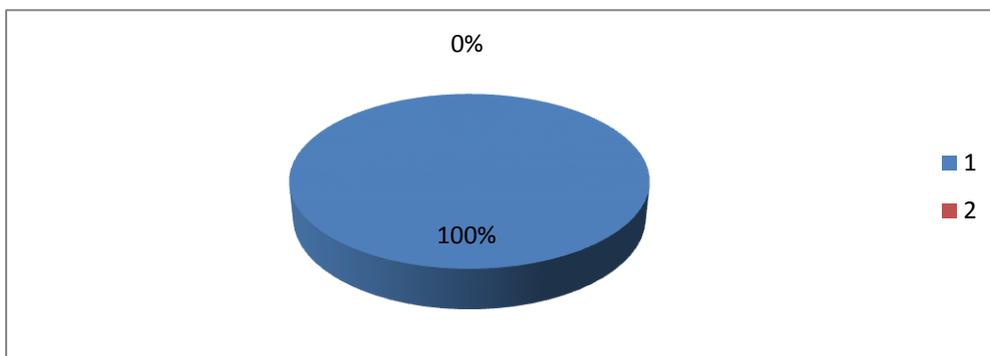


Figure09: Le besoin de séances de remédiation pédagogique pour les apprenants.

**Commentaire et interprétation :**

D’après ses résultats, tous les enseignants affirment, pour cette question fermée, par 100% que les élèves ont besoin des séances de remédiation. Cela veut dire que la majorité des apprenants ont de sérieux problèmes en production écrite à cause de la mise en application de nombreuses règles de la langue et les structures complexes. Ce qui nécessite le recourt à des séances de remédiation pour revoir certaines contenues et découvrir les défaiillances de l’activité scripturale pour l’améliorer. Cela confirme notre deuxième

hypothèse ; cet exercice de remédiation amène l'enseignant à revoir certains contenus: syntaxiques, orthographiques, grammaticaux...pour améliorer l'écrit des élèves.

### **10- Comment définissez-vous la remédiation ?**

Il s'agit d'une interrogation ouverte dans laquelle les enseignants ont donné leurs propres définitions.

Réponses des enseignants :

- la remédiation est un processus de réparation.
- la remédiation est un moyen permettant de pallier des lacunes d'apprentissage.il s'agit de remédiation à une situation d'apprentissage ou l'apprenant n'a pas assimilé un contenu.
- dispositif pédagogique mis en place après l'évaluation de l'élève, pour combler des lacunes erronées
- une activité pédagogique utile pour les apprenants en difficultés
- la remédiation est un dispositif formel qui consiste à fournir à l'apprenant de nouvelles activités d'apprentissage
- c'est un moyen pour pallier les lacunes pédagogiques, je base sur la pédagogie différé, je fais travailler les apprenants par groupe de besoin.
- la remédiation est une activité qui remède les difficultés chez les apprenants.
- la remédiation pédagogique est une activité de régulation permanente des apprentissages qui a pour objectif de pallier les lacunes.

Nous avons constaté qu'il n'y a pas une déférence entre les réponses des enseignants. La plupart de leurs réponses sont proches. En effet, ils sont restés fidèles à la définition de la remédiation, telle qu'elle est mentionnée dans le guide de remédiation pédagogique, citée dans le deuxième chapitre de ce travail. Il s'agit d'une activité régulatrice dont l'objectif est de soigner les difficultés des apprenants.

Ceci confirme notre première hypothèse ; l'exercice de remédiation permet à l'apprenant de corriger ses lacunes.

**11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez souvent ?**

- La remédiation par anticipation
- La remédiation intégrée (immédiate)
- La remédiation différée

Réponses :

	Le nombre d'enseignant	Pourcentage
- La remédiation par anticipation	01	6%
-La remédiation intégrée (immédiate)	09	50%
La remédiation différée	05	28%

Tableau10 : Les types de remédiation.

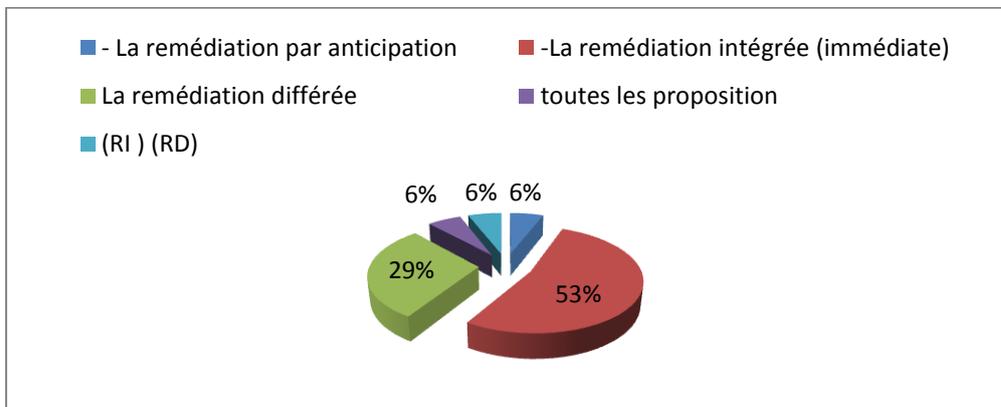


Figure10 : Les types de remédiation.

**Commentaire et interprétation :**

Il s'agit d'une question à choix multiples dans laquelle les enseignants doivent choisir une réponse parmi celles qui sont proposées à propos du type de remédiation le plus utilisé. Nous avons constaté que 09 sur 18 enseignants ont choisi le type de la remédiation immédiate. Ce pourcentage représente la majorité de mon public, c'est-à-dire

que la plupart des enseignants préfèrent réagir directement dès que les difficultés des élèves sont apparues. 04 enseignants utilisent le type de remédiation différée.

Nous pensons que ses enseignants veulent, d'abord, diagnostiquer les problèmes des apprenants puis, ils consacrent des séances particulières qui dure 45 minutes pour les soigner.

Une seule enseignante utilise la remédiation par anticipation, à notre avis elle a choisi ce type parce qu'elle se base sur son expérience qui lui a permis de pré visionner les lacunes qui entraves ses apprenants. Mais il y a certains qui ont donné plus d'une réponse parmi les propositions données. Ils ont coché la remédiation indirecte et la remédiation directe. D'autres enseignants ont coché toutes les propositions.

On peut dire que ses enseignants ne se sont pas limités à un seul type de remédiation, mais ils choisissent le type qui convient à la situation d'apprentissage.

**12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?**

Oui  Non

Réponses :

	Nombre d'enseignant	Pourcentage
Oui	16	100%
Non	0	0%

Tableau 11: La présence des séances de remédiation dans l'emploi du temps.

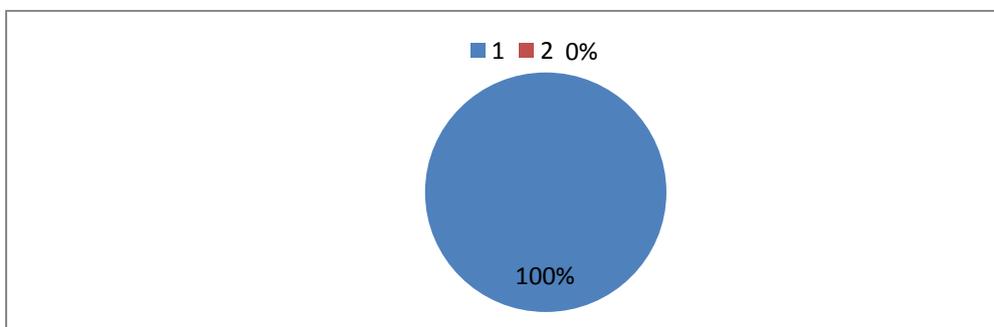


Figure 11: La présence des séances de remédiation dans l'emploi du temps.

**Commentaire et interprétation :**

D'après le graphique et le tableau on constate que tous les enseignants par 100%, affirment que leurs emplois du temps hebdomadaires contiennent des séances de remédiation, ce qui explique que la séance de remédiation est intégrée dans le programme officiel du ministère et ce selon le guide de remédiation.

On peut dire, donc, que la séance de remédiation pédagogique n'est pas une séance facultative mais elle est obligatoire pour aider les apprenants à améliorer leur niveau d'écriture surtout au cycle primaire qui constitue la base de l'apprentissage.

**13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?** Oui  Non

Réponses :

	Le nombre des enseignants	Pourcentage
Oui	11	69%
Non	05	31%

Tableau 12 : Une fiche type pour la remédiation

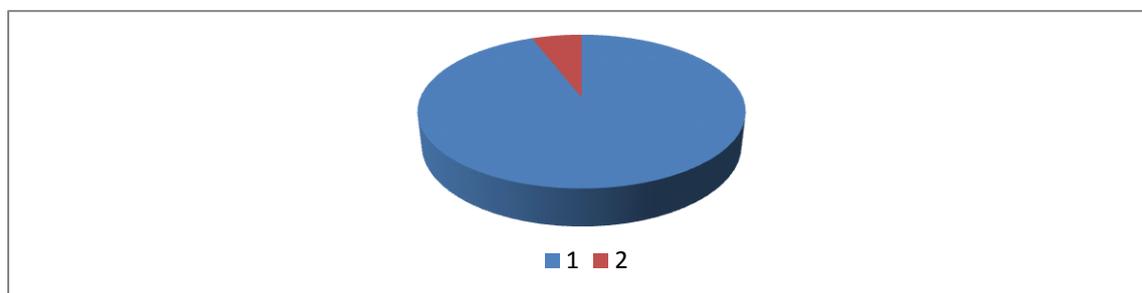


Figure12 : Une fiche type pour la remédiation.

**Commentaire et interprétation :**

C'est une question fermée dans laquelle nous voulons voir s'il existe une fiche modèle ou non pour la remédiation. 69% d'enseignants affirment qu'il existe une fiche type à suivre et 31% d'enseignants nient son existence. Dans une fiche pédagogique appelée aussi (une fiche préparatrices), les enseignants exposent leurs méthodes de travail pour atteindre le but comme décrit dans le syllabus.

Le guide de remédiation a proposé plusieurs exemples de fiches pour que les enseignants puissent s'y référer et s'assurer que leur séquence pédagogique est

correctement planifiée, organisée. C'est pour cela qu'il est conseillé de préparer minutieusement ses fiches pédagogiques auxquelles on se réfère, pour mieux gérer les activités de remédiation et atteindre les objectifs visés. Ces fiches doivent être également élaborées en fonction de la nature de la difficulté rencontrée par l'élève.

Donc on peut dire qu'il y a une fiche type à suivre dans le guide et dans les manuels cependant, les enseignants peuvent compter sur leur créativité pour assurer un bon déroulement des cours.

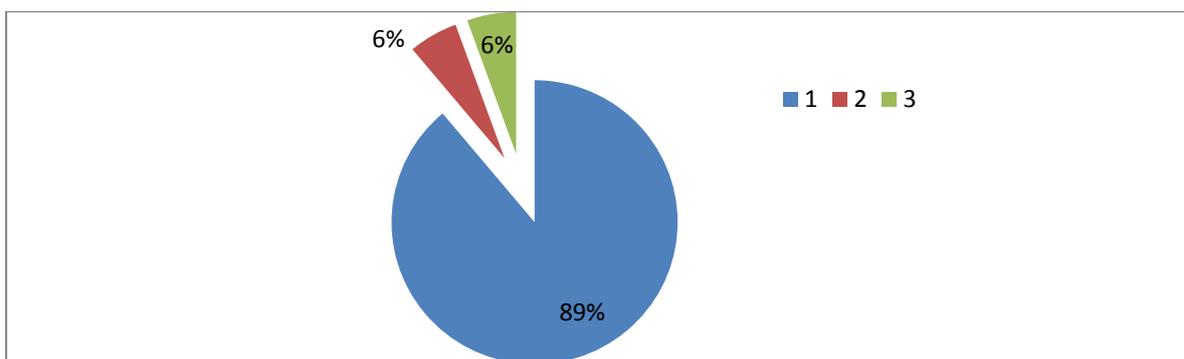
#### 14- A qui s'adresse la remédiation?

##### Commentaire et interprétation :

Il s'agit d'une question ouverte dans laquelle les enseignants mentionnent : les élèves qui sont concerné par la remédiation voici quelques repenses :

A qui s'adresse	Nombres d'enseignants	Pourcentage
Les élèves en difficultés	16	89%
Toute la classe	1	6%
Les élèves	1	6%

**Tableau13 : à qui s'adresse la remédiation**



**Figure 13: A qui s'adresse la remédiation**

D'après les réponses données par les formateurs, on peut dire que les élèves qui sont concernés par la remédiation pédagogique sont les élèves qui rencontrent des difficultés qui perturbent leurs progrès d'apprentissages.

### 15- Comment se réalise-t-elle ?

- Par groupe d'élèves  -Individuellement  - En binôme

Réponses :

	Nombre d'enseignants	Pourcentage
-Par groupe d'élèves	08	44%
-Individuellement	03	17%
- En binôme	01	6%
-Toutes les propositions	05	28%
-Par groupe d'élèves -Individuellement	01	6%

Tableau 14: Les méthodes utilisées pour la remédiation pédagogique.

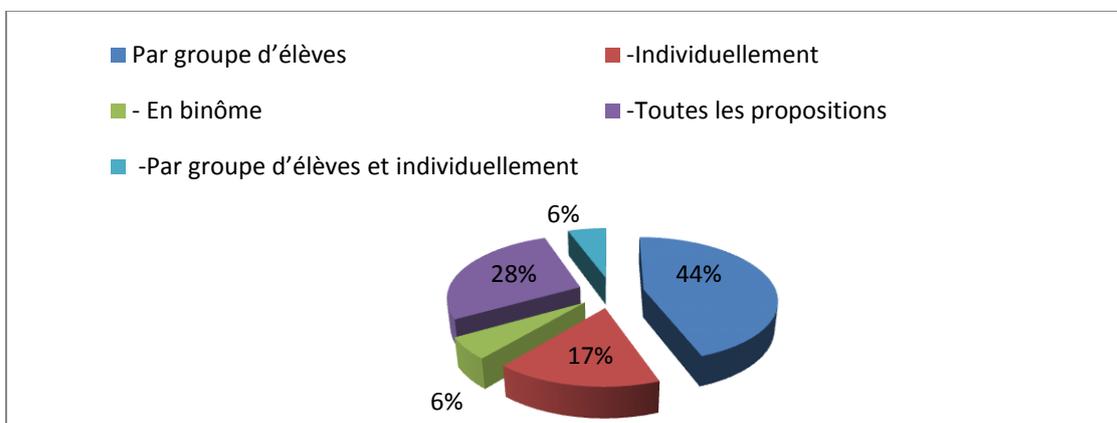


Figure 14: les méthodes utilisées pour la remédiation pédagogique.

### Commentaire et interprétation :

Il s'agit d'une question fermée car nous voulons savoir comment les enseignants pratiquent-ils la remédiation pédagogique. Nous avons remarqué qu'il y a une variété de réponses. La majorité des enseignants choisissent le travail par groupe d'élève par 44%.

Nous pensons que le fait que les enseignants trouvent l'hétérogénéité dans les niveaux des élèves dans un seul groupe, les aident ; par exemple un élève compétent peut aider un autre moins compétent. 28% des enseignants ont coché toutes les réponses, cela montre qu'ils utilisent toutes les méthodes pour atteindre les buts fixés. 17% des formateurs préfèrent le travail individuel parce qu'ils veulent installer la confiance chez les élèves et les rendre plus autonomes pour dépasser leurs difficultés.

En outre, 6% d'enseignants choisissent de faire travailler leurs élèves en binôme pour assurer que tous les élèves travaillent sans exception, ce qui crée un dynamisme dans la classe.

**16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?**

Réponses :

	Le nombre des enseignants	Le pourcentage
Oui	13	72%
Non	05	28%

Tableau 15: la remédiation pédagogique améliore-t-elle la production écrite ?

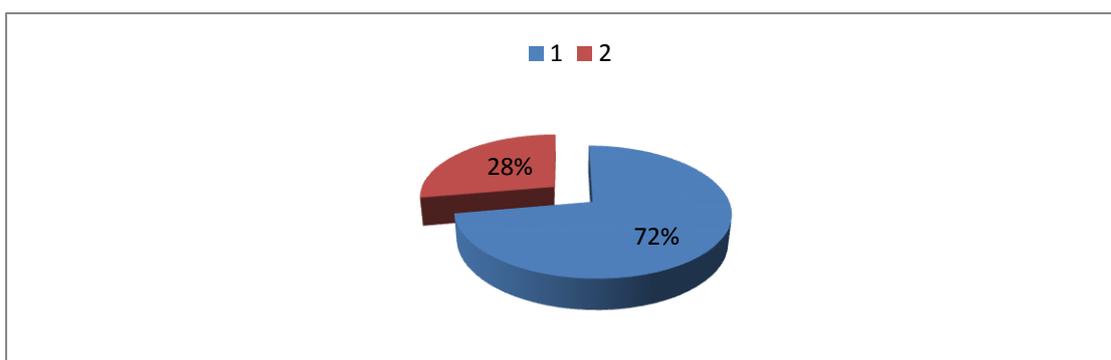


Figure 15 : La remédiation pédagogique améliore-t-elle la production écrite ?

**Commentaire et interprétation :**

Cette interrogation prend la forme d'une question fermée mais en réalité il s'agit d'une question ouverte et d'après les résultats du graphique et du tableau ci-dessus, nous

avons remarqué que la majorité des enseignants (72%) pensent que l'exercice de remédiation pédagogique est considéré comme un moyen efficace pour améliorer la compétence de la production écrite alors que 28% des enseignants disent le contraire.

Ce pourcentage représente la minorité de mon public. Cela prouve que l'activité de remédiation pédagogique a une grande importance dans l'apprentissage et qu'elle reste une activité thérapeutique qui vise à combler et traiter les lacunes des élèves comme nous l'avons déjà mentionné dans la partie théorique.

### **Synthèse :**

Dans ce questionnaire nous avons essayé de faire le tour de la pratique de la remédiation pédagogique et sur l'enseignement apprentissage de la production écrite des élèves de FLE au primaire : cas des apprenants de 5<sup>ème</sup> AP.

D'après les résultats obtenus, on peut dire que cette activité scripturale est difficile à enseigner par le manque d'une méthode précise à appliquer et le niveau faible des élèves : la non maîtrise des règles d'orthographe et de conjugaison, un manque de vocabulaire thématique, l'emploi incorrecte des mots et l'incohérence des phrases. cela oblige les enseignants à recenser les lacunes, à les catégoriser, pour les traiter, en suivant une fiche de remédiation spécifique aux difficultés récurrentes en appliquant l'un des types de remédiation suivants: La remédiation par anticipation, la remédiation intégrée (immédiate), la remédiation différée, pour régler tous ses obstacles et améliorer l'écrit des élèves.

A la fin, nous avons montré, à travers les réponses des enseignants, l'importance et l'efficacité de l'activité de remédiation qui amène l'élève à bien maîtriser la compétence de l'écrit.

## **Conclusion :**

Ces résultats montrent que les enseignants utilisent la remédiation pédagogique comme une solution pour surmonter les difficultés de leurs apprenants, ils peuvent, à travers cette activité, revoir certains compétences à travers d'autres stratégies pour aider les élèves à progresser et dépasser leurs handicaps.

A travers l'analyse du questionnaire, nous avons pu vérifier et confirmer nos deux hypothèses de recherches ; la première est que l'exercice de remédiation permet à l'apprenant de corriger ses lacunes, la deuxième hypothèse est que cet exercice de remédiation amène l'enseignant à revoir certains contenus: syntaxiques, orthographiques, grammaticaux...pour améliorer l'écrit des élèves.

Nous avons aussi trouvé la réponse à notre question de recherche ; l'exercice de remédiation est efficace pour pallier les lacunes de l'apprenant et améliorer sa compétence de l'écrit.

## **CONCLUSION GÉNÉRALE**

## **Conclusion générale :**

Pour conclure, nous pouvons dire que l'objectif principal de cette recherche est de mettre en valeur le rôle de l'exercice de remédiation pédagogique et son impact sur l'amélioration des productions écrites des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire. Dans ce travail nous avons supposé deux hypothèses, la première est que l'exercice de remédiation permet à l'apprenant de corriger ses lacunes, la deuxième hypothèse est que cet exercice de remédiation amène l'enseignant à revoir certains contenus: syntaxiques, orthographiques, grammaticaux...pour améliorer l'écrit des élèves

Pour vérifier ces hypothèses, nous avons divisé ce mémoire en deux parties ; une partie théorique se composant de deux chapitres. Dans le premier chapitre nous avons montré l'importance de la production écrite et ses difficultés qui entravent la progression des apprenants où nous avons clarifié quelques notions clés de cette compétence ; sa définition, ses stratégies ses difficultés, sans oublier de montrer les méthodes de son évaluation. Pour atteindre nos objectifs tracés à travers cette recherche.

Nous avons essayé d'aborder, dans le deuxième chapitre, la remédiation pédagogique d'une manière générale. D'abord, nous avons montré les principes de cette démarche, ses types, ses stratégies et ses moments de réalisation. D'autre part, nous avons clarifié le sens des trois concepts : la remédiation, le soutien, le rattrapage. Nous avons, aussi, parlé de la différenciation et la régulation pédagogique.

Une partie pratique est réalisée, contenant l'analyse du questionnaire proposé aux enseignants du primaire. Dans ce chapitre nous avons fait une description et une analyse du questionnaire qui a été destiné aux enseignants de FLE au cycle primaire où nous avons répondu à la problématique principale de notre recherche et les hypothèses supposées.

D'après les résultats obtenus Nous pouvons dire que nos deux hypothèses ont été confirmées. Ainsi, nous pouvons dire que nous avons pu répondre à la question principale de recherche ; D'ailleurs, les enseignants de cycle primaire dans ce questionnaire déclarent que la majorité de leurs apprenants se sont confrontés à beaucoup de difficultés pendant la rédaction des textes surtout les fautes d'orthographe qui représentent un grand problème. Comme cette activité scripturale est difficile, elle exige aux élèves de posséder plusieurs compétences pour les aider à bien écrire sans fautes. L'exercice de remédiation est moyen efficace pour remédier les lacunes de l'apprenant et améliorer sa compétence de l'écrit.

L'exercice de remédiation pédagogique exige des enseignants l'adoption des démarches pédagogiques efficaces pour pallier les difficultés des apprenants car la séance de remédiation est intégrée dans leur programme ce qui les oblige à mieux préparer une fiche qui correspond aux difficultés des élèves.

Cette activité thérapeutique vise à traiter et combler les lacunes dès qu'elles se manifestent. Sachant que l'erreur est considérée comme un signe de besoin cela indique le rôle important que joue l'exercice de remédiation pour la progression des élèves, cette séance constitue une solution de lutte contre l'échec scolaire ; l'enseignant doit respecter et utiliser les types et les stratégies de la remédiation pédagogique explicitées dans la partie théorique. Il doit choisir soigneusement les activités qui touchent aux difficultés des élèves pour les remédier. Il doit aussi varier les activités d'entraînement à l'écrit en adoptant des méthodes plus efficaces.

Finalement, nous souhaitons que notre travail ouvre la voie vers d'autres recherches sur l'exercice de remédiation pédagogique avec d'autres compétences et d'autres publics pour l'amélioration de l'enseignement des langues en Algérie

**REFERENCES**

**BIBLIOGRAPHIQUES**

## Références bibliographiques :

### Les ouvrages :

-ABOA ABIA. A. L, ADJOURMANI SUAMA Ama. M-L, Magloire B. J, MAKANE DIABATE. F, KOFFI. L, KONE. F. *l'évaluation de l'écrit en français à l'école primaire : de la conception des sujets à la remédiation des erreurs*[en ligne]. Première édition : 2014 p39

-CUQ, Jean-Pierre, GRUCA, Isabelle, (2005) *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble

-GhISLAIN Samson, Project Muse, *Pour une collaboration école-université en science et techno: des pistes pour la apprentissage*, éd presse de l'université du Québec,p94

-GILLIERON Giroud .Patricia, NTAMAKILIRO Ladislas. Réformer, *l'évaluation scolaire: mission impossible?*[en ligne] PETER LANG.SA ,éd scientifiques internationales. Bren2010 Hochfeldstrasse 32, CH-3012 bern p25

-KEYMEULEN .R, Van LANGENDONK, M, MASSIN.C « Motivez les enfants par le jeu: Utilisez les intelligences multiples »[en ligne] Deboeck Supérieur .s.a., 2018 p120

-MOUNIFA. Assaf, BOU TAYEH.Paula, DIB KOURY.Mirna, FAYAD.Hala, SAWAN. Jeanne-Marie.*la production oral ou écrite* [en ligne] Livret première, édition: 2016.p140

-ZEFERINO Manuel SALDANHA. *L'expression écrite en classe de langue*. éd. L'Harmattan2018.7-5 rue de l'école-polytechnique,57005 Paris .les impliqués. P181  
CUQ. J-P. et GRUCA. I, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. PUG. Presse universitaire Grenoble, 2005. , p.34

### Dictionnaires :

- Cuq .jean Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Éd. Jean penrac'h. Paris: CLE International, 2003.p78/79

-ROBERT. Jean-Pierre. *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*[en ligne] 2éme éd ophrys, Paris, 2008. P174

### Documents officiels :

-« GUIDE DE REMEDIATION PEDAGOGIQUE Pour l'enseignement du français au Cycle primaire », <https://www.calameo.com>

-Programme de la 5ème Année Primaire, p08

### **Mémoires consultés :**

-AISSAOUA. Karima *L'analyse des erreurs dans la production écrite : cas des élèves de 4ème année moyen du CEM El Mansouria –Adrar*[en ligne] MEMOIRE DE MASTER Option : Didactique du FLE 2016/2017. Université Ahmed Draya Adrar p56 <https://dspace.univadrar.edu.dz>

-BENZENATI.Najet, *Analyse des erreurs de production écrite chez les apprenants de deuxième année secondaire Lycée Cheikh Aziz El haddad Amizour*[en ligne] Mémoire de recherche pour l'obtention du Diplôme de Master de français langue étrangère Option : didactique. Université Abderrahmane MIRA p58. <http://www.univ-bejaia.dz>

-BERRA .EL-Habib, *Travail de groupe dans l'apprentissage du FLE au secondaire : techniques et enjeux*, Mémoire présenté pour l'obtention de diplôme de master Option: Didactique FLE/FOS, Université d'El-Oued, p33 <https://www.univ-eloued.dz>

-BOUAKKAZ Asma MIZAB Amel, *Pratique de la remédiation pédagogique dans l'enseignement / apprentissage du FLE au primaire Cas des apprenants de 5ème année primaire*[en ligne], Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de Master Option: Sciences du langage et didactique, Université Larbi Tébessi –Tébessa Faculté des lettres et des langues, p51 <http://www.univ-tebessa.dz>

-BOUARFA Nour El houda. *L'analyse des erreurs en production écrite : Cas des apprenants de troisième année moyenne au CEM Dar el Ouassini –Maghnia –Tlemcen*[en ligne] . Université Aboubakr Belkaïd– Tlemcen – Faculté des langues étrangères Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de Master Option : Didactique p31 <http://dspace.univ-tlemcen.dz/bitstream/112/14053/1/bouarfa-nourel-houda.pdf>

-DEHON. A, DEROBER Tmeasure. A,DEMIERBE. C et MALAISE .S, « *la remédiation immédiate Fascicule pour l'enseignant* », Université de Mons, 2009.p3[https://sharepoint1.umons.ac.be/FR/universite/facultes/fpse/servicesetr/methodo/recherches/recherches\\_finalis%C3%A9es/Documents/Fascicule\\_Remediation-%20immediate\\_complet.pdf](https://sharepoint1.umons.ac.be/FR/universite/facultes/fpse/servicesetr/methodo/recherches/recherches_finalis%C3%A9es/Documents/Fascicule_Remediation-%20immediate_complet.pdf)

-DJEDDI.Amar, *Les difficultés lexicales de la production écrite rencontrées par les élèves de 5ème année primaire (cas de l'école primaire MAHIEDDINE Ali)*[En ligne] .Mémoire présenté en vue de l'obtention d'un diplôme de master. Option : Sciences de langue et didactique. Université : LAARBIE TBESSI- TEBESSA-Faculté des Lettres et des Langues.2015/2016.p3  
[http://www.univ\\_tebessa.dz/fichiers/masters/francais/04160121.pdf](http://www.univ_tebessa.dz/fichiers/masters/francais/04160121.pdf)

-DJMAOUNE. Khaled , *L'enseignement/apprentissage de la production écrite en classe de 1AS. Quels apports de l'approche par les compétences?*[en ligne] MEMOIRE Présenté en vue de l'obtention du diplôme de magister option: didactique. université mentouri-constantine. faculte des lettres et des langues. P84  
<https://bu.umc.edu.dz/theses/francais/DJE1210.pdf>

-GUILLEMETTE. F, RENAUDET. K. LEBLANC Aylwin. C, U. (1992). *La pédagogie différenciée fait son entrée au collège.*[en ligne] Pédagogie collégiale, 5(3), 30-37. Formation à la pédagogie de l'enseignement supérieur. en 201 disponible sur[https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/Gsc/Portail-ressources-enseignement-sup/documents/PDF/formes\\_différenciation\\_Aylwin.pdf](https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/Gsc/Portail-ressources-enseignement-sup/documents/PDF/formes_différenciation_Aylwin.pdf)

-HAMA Khadidja , « L'évaluation des compétences dans le milieu scolaire: cas des élèves de 3ème année secondaire[en ligne], Université Abdelhamid Iben badis-MostaganemFaculté des Lettres &Arts) p45

<http://ebiblio.univmosta.dz>

-HAROUN. Saïd ,Chennouf. Souhib, *la apport du document audiovisuel authentique dans DEVEL ligne] Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme De Master option : didactique du FLE/FOS2014/2015.p56 sur*  
<https://www.univeloued.dz/images/memoir/file/M.F-017-01.pdf>

-KHELIFI .Ahlam. *L'impact de l'apprentissage collaboratif sur le développement des compétences scripturales. Cas des apprenants de la 4èmeA.M C.E.M Lebedda houssine JIJEL*[en ligne] Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master en Didactique et langues appliquées, 2017/2018. Université 8 Mai 1945 Guelma, P71

<http://dspace.univguelma.dz>

-KHENNOUS.Z, *Comment favoriser la compréhension d'une consigne scolaire : de l'élaboration à la passation ?* [en ligne] Master "Métiers de l'Éducation et de la Formation" Mémoire de recherche de 2ème année, université Montpellier ii institut universitaire de formation des maîtres de l'académie de Montpellier 2011-2012. p84, <https://dumas.ccsd.cnrs.fr>

-MEDDAHI, Samia..*Les Erreurs Syntaxiques à l'écrit: Analyse et Remédiation Etude de cas: Classe de 4èmeAnnée Moyenne. Option : sciences du langage, mémoire de magister.* Université d'Oran p13<https://theses.univ-oran1.dz/document/TH4293.pdf>

-MEHALAINE.M., *L'apport de l'évaluation formative en production écrite en classe de FLE: Cas des apprenants de quatrième année moyenne*[en ligne]. Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master langue: française spécialité: didactique. p 94 <file:///c:/users/hp/appdata/local/temp/mehalaine.pdf>

-POVENY.Soanantenaina, « *pratique de la remédiation pédagogique dans l'enseignement/apprentissage de l'histoire - géographie au lycée (cas de la classe de seconde au lycée rakotoarisoa ambositra)* »[en ligne], université d'Antananarivo école normale supérieure. P06 sur

[http://biblio.univ-antananarivo.mg/pdfs/povenySoanantenaina\\_ENS\\_MASTPRO\\_19.pdf](http://biblio.univ-antananarivo.mg/pdfs/povenySoanantenaina_ENS_MASTPRO_19.pdf)

-ROBBES Bruno, « La pédagogie différenciée: historique, problématique, cadre conceptuel et méthodologie de mise en œuvre »[en ligne], Université de Cergy-Pontoise/IUFM de Versailles, 2009 .p18

<https://www.meirieu.com/ECHANGESf>

-TABET HELAL. A-M et MESKAR M, *impact des cours de soutien scolaire sur la réussite de l'élève dans une classe de FLE. Cas de la 4<sup>ème</sup> AM*»[en ligne], mémoire de master, université Aboubakr Belkaid, Tlemcen, p.16<http://dspace.univ-tlemcen.dz>

### **Périodiques :**

-BAURDIT Aléan , « *Le tutorat à l'école.*» *Carrefours de l'éducation* 2003/1 (n° 15), pages 118 à 134, <https://www.cairn.info/revue-carrefours-de-l-education-2003-1-page-118.htm>

-CHABANNE. Jean-Charles , BUCHETON Dominique ,*chapitre extrait de l'ouvrage :Écrire en ZEP, un autre regard sur les écrits des élèves*, éditions Delagrave/CRDP Versailles, 2002. P3.

[https://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:otYYz\\_9\\_whcJ:https://hal.archives-ouvertes.fr](https://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:otYYz_9_whcJ:https://hal.archives-ouvertes.fr)

-CHRISTELLE Bosc-Miné, Cairn.info ,2014/2(Vol.114),p210  
<https://www.cairn.info/revue-l-annee-psychologique1-2014-2-page-315.htm>

-DUCHESEN, Julie et PIRON Sophie,. *Revue des linguistes de l'université Paris X Nanterre Écrits universitaires et orthographe grammaticale*[en ligne]. Open édition.7/2015 .p3 <https://journals.openedition.org>

-KIYITSIOGLOU-Vlachou .Catherine. *Des erreurs socioculturelles à la valorisation de l'apprentissage interculturel : le cas des apprenants hellénophones*[en ligne] 14 avril 2019. n7<https://etudesslaves.edel.univ-poitiers.fr>

-MOHAMED .Souad-kassmi. *chapitre 05 : la didactique de l'oral et de l'écrit :la production orale et écrite en classe de FLE* <https://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com/chapitre-3-la-didactique-de-l-orale-et-de-l-ecrit-la-production-orale-et-ecrite-en-classe-de-fle>

-MAJOUBA.Karima, *Stratégies d'enseignement/apprentissage de la production écrite au collège*[en ligne], Université d'Oran, p6[https://www.univ-sba.dz/lrpia/images/revue\\_6/MAJOUBA-Karima.pdf](https://www.univ-sba.dz/lrpia/images/revue_6/MAJOUBA-Karima.pdf)

### **Sitographie :**

- ASLAOUI .F/Z, *bonjour de sougeur*, 4 septembre 2015 fiche n : 11 du projet et séquence 01 <https://drive.google.com/drive/folders/0B7RhYkIIKHEucWJKYWd1RnRHRjA>
- BEN AMAR.Rabéa, Beljoudi.Yamouna.Salma.*la reformulation comme aide à la compréhension des consignes d'écriture au cycle secondaire en Algérie*[en ligne] *Aleph langues médiats et sociétés*.25/6/2016 sur <https://aleph-alger2.edinum.org/848>
- BENCHERB,Mouhamed « la remédiation », *2.Bonjour d'Algérie Sougeur*, janv. 08, 2010. Disponible sur <file:///C:/Users/HP/Zotero/storage/EVPHVPTD/la-remediation.html>
- CHARLIERNARD, Web Pédago , *les sujets et corrigés de colles de la première partie* , disponible sur <https://lewebpedagogique.com/charlierenard/2016/12/04/les-sujets-et-corriges-de-colles-de-la-premiere-partie/>
- <https://ife.ens-lyon.fr/fasmed/spip.php?article106>
- <https://langues.superforum.fr/t1133-la-remediation>
- <https://lecafedufl.fr/differents-types-evaluation/emple>
- KNOWLY .*Qu'elles sont les types d'évaluations*. Easly.LMS[en ligne] 22 juillet 2020 <https://www.onlineassessmenttool.com/fr>
- MICHEL .Villégas,*le tutorat entre pairs en classe de seconde générale*. Académie de NANCY-METZ .p2, <https://www4.ac-nancy-metz.fr>

## TABLE DES MATIERES

## Sommaire

Dédicace .....	I
Remerciement .....	II
SOMMAIRE : .....	III
Résumé .....	IV
Introduction générale : .....	8
CHAPITRE 1 : .....	11
L'ECRIT A L'ECOLE .....	11
Introduction : .....	12
1. Définition de l'écrit : .....	13
2. Les spécificités de l'écrit .....	13
2.1 L'absence de face à face :: .....	13
2.2 La situation du scripteur. ....	14
2.3 L'angoisse de la page blanche .....	14
2.4 Le transfert de compétences. ....	14
2.5 L'immaturité dans l'écrit . ....	14
3. Les modèles didactiques de l'enseignement de l'écriture .....	14
3.1. Le modèle de la rédaction : .....	14
3.2. Le modèle de l'expression écrite : .....	15
3.3. Le modèle de la production d'écrit et l'évaluation critériée : .....	16
4. Définition de la production écrite : .....	16
5. Les stratégies d'écriture de l'apprenant .....	18
5.1. Les stratégies de planification : .....	18
5.2. Mise en texte ou textualisation : .....	19
5.3- la révision ou l'édition .....	19
6. Les difficultés d'écriture chez les apprenants du FLE de 5AP : .....	19
6.1 Les difficultés d'ordre linguistique .....	20
6.2 Les difficultés socioculturelles : .....	21
6.3 Les difficultés cognitives : .....	21
7. La cosigne dans la production écrite : .....	21
8. L'évaluation de la production écrite en 5 <sup>ème</sup> année primaire : .....	22
8.1. La justesse ou la pertinence de la production .....	23
8.2. La cohérence de la production : .....	23
8.3. La lisibilité de la production : .....	23
8.4. La complétude de la production : .....	23
8.5. L'originalité de la production .....	23

8.5.1. Le moment de la conception du sujet :	23
8.5.2 Le moment de la lecture des copies :	24
8.5.3. Le moment de l'évaluation qualitative et quantitative :	24
8.5.4. Le moment de correction :	24
8.5.5.La fiche diagnostique ou récapitulative :	24
9. Quelques types d'évaluation :	24
9.1. Diagnostique ou Pré-évaluation :	24
9.2. L'évaluation formative :	24
9.3. L'évaluation sommative ou certificative :	25
9.4. L'évaluation normative :	25
10. L'enseignement de la production écrite au primaire en Algérie :	25
11. « Fiches pédagogique d'une séance de production écrite » :	26
Conclusion :	28
<b>CHAPITRE 2 : LA REMEDIATION AU PRIMAIRE</b>	<b>129</b>
Introduction :	30
1. Définition de la remédiation :	31
2. Les types de remédiation :	32
2.1 La remédiation par anticipation.	32
2.2. La remédiation immédiate :	32
2.3. La remédiation différée :	32
3. STRATEGIES DE REMEDIATION	33
3.1. Remédiation par le feedback :	33
3. 2. Remédiation par une répétition ou par travaux complémentaires :	34
3. 3. Remédiation par adoption de nouvelles stratégies d'apprentissage :	34
3. 4. actions sur des facteurs plus fondamentaux :	35
4. Les techniques de la remédiation :	35
4.1. Le travail par groupe de niveau :	35
4.2. Le travail par tutorat	36
4.3. Le travaille par contrat :	36
5. A qui s'adresse la remédiation?	36
6. Les quatre moments de la remédiation	37
6.1. Le diagnostique :	37
6.2. La prescription :	38
6.3 Le traitement :	38
6.4. Le suivi :	38

<b>7. Délimitation de trois concepts Remédiation / Rattrapage / Soutien :</b> .....	<b>38</b>
<b>7.1 Remédiation / Rattrapage / Soutien, comparaison :</b> .....	<b>39</b>
<b>8. Les fiches de remédiation d'une activité de production écrite</b> .....	<b>41</b>
<b>9. La remédiation et la pédagogie différenciée :</b> .....	<b>43</b>
<b>10. La régulation des apprentissages :</b> .....	<b>44</b>
<b>Conclusion :</b> .....	<b>46</b>
<b>CHAPITRE 03 :</b> .....	<b>47</b>
<b>ANALYSE DU CORPUS ET INTERPRETATION DES RESULTATS</b> .....	<b>30</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>48</b>
<b>1.Le questionnaire :</b> .....	<b>48</b>
<b>1.1. Justification du choix</b> .....	<b>48</b>
<b>1.2. Construction du questionnaire</b> .....	<b>48</b>
<b>1.3. Présentation du lieu et du public</b> .....	<b>48</b>
<b>2. Analyse et interprétation des résultats du questionnaire</b> .....	<b>48</b>
<b>2.1. Section 01 : Renseignements personnels</b> .....	<b>48</b>
<b>2.2. Section 02 : Des questions sur les apprentissages des apprenants :</b> .....	<b>52</b>
<b>Synthèse :</b> .....	<b>68</b>
<b>Conclusion :</b> .....	<b>69</b>
<b>CONCLUSION GÉNÉRALE</b> .....	<b>70</b>
<b>REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES</b> .....	<b>72</b>
<b>TABLE DES MATIERES</b> .....	<b>81</b>
<b>ANNEXES</b> .....	<b>83</b>

## ANNEXES

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et **langues appliquées** qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe :

Féminin

masculin

- Age : .....

- Expérience professionnelle: .....

10- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral

- La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral

- La production de l'écrit

11- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible

moyen

Bon

12- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui

Non

13- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

.....  
.....  
.....  
.....

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui

Non

Expliquez.....  
.....  
.....

6-Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui

Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

.....  
.....  
.....

8-Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

.....  
.....  
.....

9- Pensez- vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui

Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

.....  
.....  
.....

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

-La remédiation intégrée (immédiate)

-La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

.....

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

.....

...

.....

...

Merci pour votre collaboration

**Enseignant :01**

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe :

Féminin

masculin

- Age : .....3.2 ans.....

- Expérience professionnelle: *11 ans d'expérience PEP*

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral

- La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral

- La production de l'écrit

2- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible

moyen

Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui

Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

*La consigne doit simple et une question directe pour que les élèves puissent répondre*

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui

Non

Expliquez... Oui, il y a plusieurs méthodes pour mieux écrire. On crée des nouvelles technologies pour écrire bien.

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui  Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

Les types d'erreurs récurrents sont les fautes orthographiques.

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

Les fautes de grammaire d'accord.

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui  Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

La remédiation, c'est une activité sert à améliorer un certain niveau des élèves surtout faibles.

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation
- La remédiation intégrée (immédiate)
- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

... sur élèves faibles .....

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

... Oui, c'est très efficace .....

Merci pour votre collaboration

**Enseignant : 02**

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin

- Age : 28.....

- Expérience professionnelle: 07 ans PE PP

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5ème année primaire ?

- La compréhension de l'oral

- La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral

- La production de l'écrit

2- Comment trouvez-vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible

moyen

Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui

Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

.....  
La bonne production écrite est la production écrite qui ne contient pas des fautes d'orthographe.....  
.....

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui

Non

Expliquez... *J'habituer ou habituer les élèves...*  
*À lire et réciter à haute voix, à tenir un*  
*rôle de dialogue,*

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui  Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

*Des erreurs de vocabulaire*  
*de conjugaison et même d'orthographe*

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

*Les erreurs d'orthographe.*

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui  Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

*La remédiation : est un processus de*  
*réparation*

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

*Aux élèves qui ont des difficultés.....*

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

.....  
.....

Merci pour votre collaboration

**Enseignant : 03**

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin

- Age : ....*26 ans*.....

- Expérience professionnelle: ....*3 ans*....*P.E*.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5ème année primaire ?

- La compréhension de l'oral  - La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral  - La production de l'écrit

2- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible  moyen  Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui  Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

.....*Une bonne production écrite, c'est la*  
*production qui répond à la consigne sans fautes*  
*linguistiques en respectant les normes d'écriture*  
.....

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui  Non

Expliquez... Il faut bien travailler la séquence  
(Toutes les activités ~~travaillent~~ de la séquence travaillent  
la production écrite)

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui  Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

L'orthographe des erreurs d'orthographe  
orthographe d'usage  
orthographe grammaticale

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

Mal conjuguer les verbes

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui  Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

La remédiation c'est un moyen de régulation  
permanente des apprentissages qui a pour objectif  
de pallier les lacunes linguistiques

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

..... Aux apprenants en difficultés.....

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

..... En appuyant sur la remédiation linguistique.....  
..... l'élève arrivera à bien produire des productions.....

Merci pour votre collaboration

**Enseignant : 04**

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin

- Age : ...23.....

- Expérience professionnelle: ...2 ans.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral  - La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral  - La production de l'écrit

2- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible  moyen  Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui  Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

.....une production qui respecte le thème de la.....  
.....consigne et qui contient des phrases juste.....  
.....avec la ponctuation......  
.....

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui  Non

Expliquez... Il faut comprendre les points de langue car ils servent à la production écrite avec l'enrichissement linguistique chaque séance.  
lexical

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui

Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

des erreurs d'orthographe  
et de conjugaison

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

d'orthographe syntaxe

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui

Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

C'est un moyen pour pallier les fautes pédagogiques  
je base sur la pédagogie différenciée  
je fais travailler les apprenants par groupe de besoin

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

*aux élèves qui ont des difficultés et des besoins*

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

.....  
.....

Merci pour votre collaboration

**Enseignant : 05**

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin

- Age : .....*2.4*.....*ans*.....

- Expérience professionnelle: .....*4*.....*ans*.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral

- La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral

- La production de l'écrit

2- Comment trouvez-vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible

moyen

Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui

Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

*Une bonne production écrite est la production qui répond aux critères de lisibilité, cohérence, et pertinence d'idées.*

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui

Non

Expliquez. *Oui, À mon avis, il existe des modèles d'enseignement de l'écrit qui facilitent l'apprentissage de la tâche et sa réalisation.*

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui

Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

*Les interférences lexicales / Les fautes d'orthographe / faute de conjugaison / mauvaise traduction*

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

*Les fautes de grammaire / syntaxe / et de vocabulaire*

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui

Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

*C'est une séance de soutien pédagogique qu'on fait spécialement aux apprenants en difficulté pour remédier leurs lacunes*

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

*Aux élèves en difficulté*

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

*Analyser les fautes des plus récurrentes*

*Remédier les lacunes des apprenants / Améliorer le rendement de l'activité / Consacrer plus de temps à la production écrite.*

Merci pour votre collaboration

**Enseignant : 06**

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin
- Age : .....36.....
- Expérience professionnelle: ...12 ans... Prof. Formateur.
- 1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5ème année primaire ?
- La compréhension de l'oral  - La compréhension de l'écrit
- La production de l'oral  - La production de l'écrit
- 2- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?
- Faible  moyen  Bon
- 3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?
- Oui  Non
- 4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?
- ..... Respect de la consigne ..... Emploi du lexique  
..... thématique ..... écrire cohérentes  
Faire moins de fautes ..... des phrases .....
- 5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui  Non

Expliquez.....  
.....  
.....

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui  Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

..... Lexical - grammatical - respect de  
la ponctuation - temps des verbes.....  
.....

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

..... Fautes d'orthographe - agencement  
des phrases (cohérence).....  
.....

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui  Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

..... la remédiation pédagogique aide l'élève  
à découvrir ses lacunes et à les réguler.....  
.....

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

...aux apprenants qui éprouvent des difficultés

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

...une bonne remédiation: qui amène l'élève à  
découvrir ses lacunes, les analyser, et revoir  
les règles qui les concernent et les consolider pour  
s'en débarrasser une fois pour toute.

Merci pour votre collaboration

**Enseignant : 07**

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe :

Féminin

masculin

- Age : ...*27*...ans.....

- Expérience professionnelle: .....*4*...ans...d'...expérience - PEP

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral

- La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral

- La production de l'écrit

2- Comment trouvez-vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible

moyen

Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui

Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

*Une...bonne...production...écrite...pour...moi...doit répondre...surtout...à...certains...critères...à...savoir...: l'adéquation...avec...le...thème...des...phrases...simples...et...correctes...l'utilisation...du...vocabulaire...acquis...durant...la...séquence.*

5-b'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui

Non

Expliquez : On peut les appeler des techniques pour bien écrire.

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui  Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

Les erreurs d'orthographe grammaticales...  
l'accord.

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

de conjugaison... d'orthographe...  
des fautes de style.

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui  Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

Une activité pédagogique utile pour les apprenants en difficultés.

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

...Aux apprenants en difficultés...

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

.....  
.....

Merci pour votre collaboration

**Enseignant : 08**

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin

- Age : ..... 24 ans .....

- Expérience professionnelle: ... 04 ans .....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5ème année primaire ?

- La compréhension de l'oral

- La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral

- La production de l'écrit

2- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible

moyen

Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui

Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

..... La production écrite est la production .....  
..... qui répond au critère de lisibilité .....  
..... et de la cohérence .....  
.....

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui

Non

Expliquez... Il existe quelques méthodes anciennes qui aident l'apprenant à bien enchaîner et élaborer sa production écrite.

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui

Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

Les fautes d'orthographe - l'enchaînement - la cohérence - la lisibilité des phrases.

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

Les fautes de vocabulaire.

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui

Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

C'est une séance de soutien pédagogique qui aide l'élève à remédier les difficultés pendant le cours.

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

..... *Aux élèves en difficulté.* .....

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

.....

.....

Merci pour votre collaboration

**Enseignant : 09**

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin

- Age : ...31, ans.....

- Expérience professionnelle: ..6, ans.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5ème année primaire ?

- La compréhension de l'oral  - La compréhension de l'écrit   
- La production de l'oral  - La production de l'écrit

2- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible  moyen  Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui  Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

...l'élève est capable de produire (rédigé) de 4 à 5 phrases simples correctement au niveau de la grammaire, conjugaison, orthographe, et au niveau du contenu et du sens.....

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui  Non

Expliquez.....

Enrichir le stock lexical de l'élève à partir d'une  
boîte à outils contenant les mots clés + des illustrations  
pour faciliter la production écrite.

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui

Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

Se sont des erreurs : (linguistiques, concernant  
la grammaire, la conjugaison, l'orthographe + l'erreur  
sémantique).

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

- Il n'arrive pas à construire une phrase simple avec 3  
(G.N.s + G.V.s.)  
\* l'accord Sujet / Verbe \* la conjugaison des verbes  
\* les fautes d'orthographe.

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui

Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

Déceler les insuffisances des apprenants pour consolider  
l'acquisition (en notation perdue et difficile) et résoudre  
la difficulté récurrente.

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

Les élèves qui ont des difficultés, au niveau de la lecture surtout.

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme
- Par groupe d'élèves
- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

pour s'échanger leurs difficultés et leurs idées et pour cela on réalise l'auto correction.

Merci pour votre collaboration

## Enseignant : 10

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe :

Féminin

masculin

- Age : ...*27*...ans.....

- Expérience professionnelle: .....*4 ans d'expérience - PEP*.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral

- La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral

- La production de l'écrit

2- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible

moyen

Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui

Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

*Une bonne production écrite pour moi, doit répondre surtout de certains critères à savoir : l'adéquation avec le thème - des phrases simples et correctes - l'utilisation du langage acquis durant la séquence.*

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui

Non

Expliquez : On peut les appeler des techniques pour bien écrire.

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui  Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

Les erreurs d'orthographe grammaticales...  
l'accord.

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

de conjugaison... d'orthographe...  
des fautes de style.

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui  Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

Une activité pédagogique utile pour les apprenants en difficultés.

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

...Aux apprenants en difficultés...

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

.....  
.....

Merci pour votre collaboration

## Enseignant : 11

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin

- Age : 29 ans.....

- Expérience professionnelle: 7 ans.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5ème année primaire ?

- La compréhension de l'oral  - La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral  - La production de l'écrit

2- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible  moyen  Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui  Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

.....  
L'élève sera capable de produire de  
2 à 4 phrases justes  
.....

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui  Non

Expliquez... *Faciliter la démarche à partir d'un manuel (la boîte à outil)*.....

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui

Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

*Les fautes d'orthographe, la conjugaison*.....

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

*Ils ne savent pas construire des phrases simples (d'un verbe + sujet + un complément)*

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui

Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

*Remédiation = C'est donner un remède  
C'est à dire résoudre les difficultés  
d'apprentissage*.....

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

*Les élèves qui fassent des obstacles d'apprentissage*

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

*pour enrichir leur stock lexical, donc réaliser l'auto correction*

Merci pour votre collaboration

## Enseignant : 12

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe :

Féminin  masculin

- Age : ...30 ans.....

- Expérience professionnelle: ...05 ans... P.F.P.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral  - La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral  - La production de l'écrit

2- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible  moyen  Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui  Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

*C'est une opération indispensable pour la transformation des messages en graphie ou l'apprenant peut consigner des informations et mémoriser les mots, se communiquer avec d'autres, pour but de partager ses idées et de développer ses aptitudes.....*

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui  Non

Expliquez.....

.....

.....

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui  Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

Erreurs liées à la compréhension des consignes, les erreurs textuelles  
les erreurs graphiques.....

.....

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

absence du bagage linguistique, les fautes d'orthographe  
erreurs d'accent sur les minuscules et majuscules.....

.....

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui  Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

Dispositif pédagogique mis en place après l'évaluation de  
l'élève pour combler des lacunes, corriger des apprentissages  
erronés.....

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

*Elle est proposée à l'élève dès qu'une difficulté / les erreurs à rectifier  
le bloquent à passer.*

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

*Du fait que la remédiation traite tous les problèmes et  
obstacles rencontrés durant toute la séance... l'apprenant va en  
tirer profit en améliorant sa production écrite.*

Merci pour votre collaboration

## Enseignant : 13

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin
- Age : 34 ans.....
- Expérience professionnelle: 7 ans.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5ème année primaire ?

- La compréhension de l'oral  - La compréhension de l'écrit
- La production de l'oral  - La production de l'écrit

2- Comment trouvez-vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

- Faible  moyen  Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

- Oui  Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

.....  
Pour faire une bonne production écrite,  
il faut bien lire la consigne, écrire  
sans fautes, et bien planifier le (paragraphe)  
travail

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

- Oui  Non

Expliquez.....  
.....quelques méthodes..... dans..... le.....  
.....guide..... du maître.....

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui  Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

.....morpho-syntaxe.....  
.....Type..... erreurs de contenu.....  
.....erreurs de forme.....

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

.....Grammaire..... Conjugaison.....  
.....orthographe.....

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui  Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

La remédiation est un dispositif formel  
qui consiste à fournir à l'apprenant.....  
de nouvelles activités d'apprentissage.....

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

.....Toute la classe est concernée.....

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

.....Améliorer le stock lexical.....  
.....des élèves (l'enrichir).....

Merci pour votre collaboration

## Enseignant : 14

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin

- Age : ...35 ans.....

- Expérience professionnelle: ...5 ans.....P.E...P...

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral

- La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral

- La production de l'écrit

2- Comment trouvez-vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible

moyen

Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui

Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

.....une bonne production écrite est la production qui améliore l'écrit de l'apprenant, écrire un texte d'une trentaine de mots.....

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui

Non

Expliquez.....

Il faut suivre une fiche de remédiation,  
chaque activité sa méthode.....

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui

Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

les erreurs linguistiques.....

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

les erreurs grammaticales, syntaxe,  
conjugaison.....

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui

Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

La remédiation est une activité qui remède  
les difficultés chez les apprenants.....

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

... Aux élèves ont des difficultés ou blocage.

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

... Proposer aux élèves des travaux, comment  
... construire des phrases complètes et correctes.

Merci pour votre collaboration

## Enseignant : 15

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin
- Age : ...*25 ans*.....
- Expérience professionnelle: ....*2 ans... P.E.P.*.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral

- La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral

- La production de l'écrit

2- Comment trouvez-vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible

moyen

Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui

Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

*C'est une approche motivationnelle fonctionnelle...  
Il a mis l'accent sur le processus d'enseignement /  
apprentissage de la production écrite, il considère  
les documents authentiques comme un support de base  
pour faire apprendre des compétences en écriture*

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui

Non

Expliquez..... La correction directe..... la correction  
Stratégique..... le travail en groupe.....

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui  Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

Type Erreurs de contenu  
Erreurs de forme

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

Les erreurs morphologiques  
// syntaxiques

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui  Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

La remédiation est un processus de "réparation"

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

...Aux élèves qui ont des difficultés à la leçon concernée

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

...Analyser les difficultés ou les complexités que pourraient rencontrer les élèves

Merci pour votre collaboration

## Enseignant :16

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin

- Age : *32 ans*.....

- Expérience professionnelle: *9 ans P.P.E.P.*.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral

- La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral

- La production de l'écrit

2- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible

moyen

Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui

Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

*...Ecrire des phrases correctes... Respecter la ponctuation.....*  
*et les majuscules... Respecter la consigne.....*

.....  
.....

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui

Non

Expliquez... *Il faut comprendre les points de langue car ils aident à la production écrite et la formulation des phrases.*

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui  Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

*les fautes d'orthographe*  
*La conjugaison*

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

*Mal formation des phrases*

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui  Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

*La remédiation est un moyen permettant de pallier des lacunes d'apprentissage... Il s'agit de remédier à une situation d'apprentissage ou l'apprenant n'a pas assimilé un contenu.*

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

.....*aucune élèves en difficultés*.....

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

.....  
.....

Merci pour votre collaboration

## Enseignant : 17

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin

- Age : ...26 ans.....

- Expérience professionnelle: ...3 ans... P.E.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral  - La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral  - La production de l'écrit

2- Comment trouvez- vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible  moyen  Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui  Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

..... Une bonne production écrite, c'est la  
..... production qui répond à la consigne sans fautes  
..... linguistiques en respectant les normes d'écriture  
.....

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui  Non

Expliquez... Il faut bien travailler la séquence.....  
(Toutes les activités ~~travail~~ de la séquence travaillent  
la production écrite).....

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui  Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

L'ortho des erreurs d'orthographe.....  
..... orthographe d'usage.....  
..... orthographe grammaticale.....

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

Mal conjugués les verbes.....  
.....  
.....

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui  Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

La remédiation c'est un moyen de régulation.....  
..... permanente des apprentissages qui a pour objectif.....  
..... de pallier les lacunes linguistiques.....

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

..... Aux apprenants en difficultés.....

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

..... En appuyant sur la remédiation linguistique.....  
..... l'élève arrivera à bien produire des productions.....

Merci pour votre collaboration

## Enseignant :18

Questionnaire à l'intention des enseignants de FLE, au primaire, en Algérie.

Ce questionnaire est conçu dans le cadre d'un mémoire de master en didactique et langues appliquées qui s'intitule « **L'exercice de remédiation comme outil pédagogique efficace pour améliorer l'écrit de l'apprenant, cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, en Algérie** »

Veuillez l'enrichir avec vos réponses qui seront d'un grand apport. Merci.

- Sexe : Féminin  masculin

- Age : 28.....

- Expérience professionnelle: 07 ans..... PE PP.....

1- D'après vous, quelle est l'activité la plus difficile pour les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- La compréhension de l'oral

- La compréhension de l'écrit

- La production de l'oral

- La production de l'écrit

2- Comment trouvez-vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

Faible

moyen

Bon

3- La production écrite est-elle, pour vous, un exercice difficile à enseigner ?

Oui

Non

4- Pour vous, qu'est-ce qu'une bonne production écrite?

.....  
La bonne production écrite est la production écrite qui ne contient pas des fautes d'orthographe.....  
.....

5-D'après vous, existe-t-il des méthodes pour bien écrire?

Oui

Non

Expliquez... Il faut bien travailler la séquence.....  
(Toutes les activités ~~travaillent~~ de la séquence travaillent  
la production écrite).....

6- Pendant l'activité de production écrite, expliquez-vous la consigne aux élèves?

Oui

Non

7- Quels sont les types d'erreurs récurrents dans les productions écrites de vos élèves?

L'orthographe des erreurs d'orthographe.....  
orthographe d'usage.....  
orthographe grammaticale.....

8- Dans les productions écrites de vos élèves, quelles sont les erreurs linguistiques les plus fréquentes ?

Mal conjuguer les verbes.....  
.....  
.....

9- Pensez-vous que les apprenants ont besoin de séances de remédiation pédagogique ?

Oui

Non

10- Comment définissez-vous la remédiation ?

La remédiation c'est un moyen de régulation.....  
permanente des apprentissages qui a pour objectif.....  
de pallier les lacunes linguistiques.....

11- Parmi les types de remédiation suivants, quel est celui que vous utilisez le plus ?

- La remédiation par anticipation

- La remédiation intégrée (immédiate)

- La remédiation différée

12- Votre emploi du temps hebdomadaire, contient-il des séances de remédiation?

Oui  Non

13- Existe-t-il une fiche type pour la remédiation ?

Oui  Non

14- A qui s'adresse la remédiation?

*Aux élèves qui ont des difficultés.....*

15- Comment se réalise-t-elle ?

- En binôme

- Par groupe d'élèves

- Individuellement

16- Pensez-vous que la remédiation pédagogique est efficace pour améliorer la compétence de production écrite chez vos apprenants ?

Oui  Non

Si oui, comment ?

.....  
.....

Merci pour votre collaboration